

WEEKLY SingaLife



デイリースポーツ特約
木曜日発行

FREE
12月21日&28日号
2023
No.400&401

Licence Number MCI (P) 020/04/2023

広告に関するお問い合わせは
Contact us :

FiftyOneMedia Pte Ltd
8747-1078 info@fiftyonemedia.com

福山雅治「声がかれました」 生田絵梨花「全身全霊込めて」 ディズニー100周年記念作で共演



女優の生田絵梨花(26)が11月30日、都内で行われた、ディズニー創立100周年記念作品となるアニメ映画「ウィッシュ」(12月15日公開)のジャパンプレミアに、日本語版声優として共演する福山雅治(54)、山寺宏一(62)、檀れい(52)と登場した。オーディションで主人公のアーシャ役をつかんだ生田は「小さい頃からディズニー作品が大好きで、歌って育ってきました。記念すべき作品でこんな役割を仰せつかりまして、緊張と感動でいっぱい。ついに皆さんに見てもらえるという高揚感があります」と感慨深げ。「この作品はディズニー100周年分の思いと願いがこもっている。全身全霊を込めて命を吹き込みました。愛すべきキャラクター、美しい音楽を全身で感じてほしい。皆さんの心の中で輝き続ける作品になれば」と願いを込めた。

シンガポール国内の**人材採用・転職**なら、
お気軽にご相談くださいませ。



Reeracoen (リーラコーエン) Singapore Pte Ltd
☎ +65 6557 0135 ✉ info@reeracoen.sg (日本語対応可)
EA Registration No.:12C5051

保険を活用した**資産運用**のご相談は
Sony Life Financial Advisersへ



20 Anson Rd #11-01 Twenty Anson
3 Gateway Drive #03-21 Westgate
☎ 6460-9560 🌐 https://www.sonylifefinancial.com/jp/

予約フォームはこちら
日本語でお問い合わせください。



シンガポールで
カーリースなら

東京センチュリー



緊急時も安心、
24時間コールセンター対応
新車だけでなく
中古車も取扱可
欧州車、EVなど
幅広い車種を取扱可

お問合せはお気軽に**日本語**でどうぞ!

IT機器、設備リース等についてもお気軽にお問合せください。
Tokyo Century Leasing (Singapore) Pte. Ltd.

☎ **6220-8751**

9 8 Cross St. #09-04/05
Manulife Tower S048424
✉ info_autolease@tcls.com.sg

Tokyo Century

カーリース担当 伊藤 IT機器・設備リース担当 大嶋

日本語ウェブサイト



時代の先を飛ぶ、エアラインへ。

ZIPAIR

ZIPAIRが目指すもの。

それは、今の時代に合ったサービスクオリティと究極のコストバリューを両立する、今までにないエアラインです。

| ▼ 設定運賃 ▲ | 座席種別 | | 運賃(シンガポール→東京) (片道、税込) |
|----------------|---------------|-----------|--------------------------|
| | ZIP Full-Flat | フルフラットシート | 665.20SGD～ |
| | Standard | 普通席 | 215.20SGD～ |
| | U6 (6歳以下) | 普通席 | 130.20SGD(定額) |



ZIPAIRの
サービス・特徴

機内無料
インターネットサービス

快適な
座席

お子さま向け運賃
“いつでも”定額

〒282-0011 千葉県成田市三里塚御料牧場 1-1 成田空港第1ターミナル内

お問い合わせはこちら
contact.jp@zipair.net

新春を祝う おせち特集

おすすめ

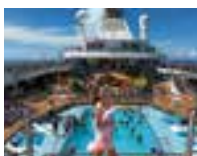


4

INDEX

- 08 シンガポール社会経済NEWS
- 10 ASEAN 注目NEWS
- 16 FINANCIAL PLANNING シンガポールでおトクに賢く生きる
- 18 川端隆史のアジア新機軸
- 21 **ロイヤルカリビアン**の豪華客船乗船レポート
- 22 求人情報
- 24 **早稲浜通信**
- 29 ヘルスウェイメディカルコラム
- 31 SingaLife編集部便り
- 34 **SingaLife Gourmet Report - Lazy Lizard -**
- 36 大人の社会科見学
- 46 EVENT&TOPICS Weekly
- 48 クラシファイド

21 シンガライフTV



ロイヤルカリビアン
の豪華客船乗船レポート

大型客船ならではの充実した
施設でキッズでも女子旅でも三世代でも
みんなが楽しい快適な空間!

24 教育コラム



早稲浜通信

IIBC高校生
英語エッセイコンテスト

34 グルメレポート



Lazy Lizard

家族でワイワイ楽しめる!
受賞歴ありのポークリブから
ピザ、キッズメニューまで!

発行所
Fifty One Media Pte Ltd
Twenty Anson #11-01,
20 Anson Rd, 079912
info@fiftyonemedia.com
http://singalife.com
印刷所
Times Printers Pte Ltd
Permit No.
MCI (P) 020/04/2023

\\ SingaLife //

公式アカウントから
お友達限定情報をゲットしよう!



広告のお問い合わせ
info@fiftyonemedia.com (NAKANE)

総合診療 | 皮膚科 | 小児科 | ペインマネジメント (痛みの緩和) | 心理療法 (カウンセリング)

相談しやすい クリニック アットホームな対応を 目指します

全ての国籍の方が受診可能です。
国際カップル・ファミリーにも安心。
日本人看護師が常駐しています。

各種保険キャッシュレスサービス対応。



藤原カヨ
プラクティス

ラウ医師

ウー医師
(小児科)

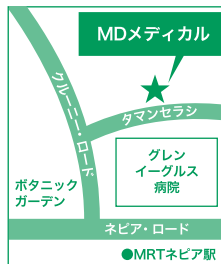
山崎心理士



MEDICAL DOCTORS INTERNATIONAL
MD エム・ディー メディカル
International Medical Centre



+65 6694 1661
contact@mdimc.sg
9 Taman Serasi, #01-11
Botanic Gardens View,
257720
営業日:月~金9am-12pm / 2pm-6pm
土 9:30am-12:30pm
定休日:日・祝日



おせち

〜 2024 NEW YEAR OSECHI 〜

カモ井 吉備 [2~3人前]

いわれのあるものや祝い肴を基本に、
箸休めの品を少し加えた量欲張りセットです。
[15品セット]田作り・丹波黒黒豆・里芋の含め煮・たたきごぼう・
にしん・一口巻昆布・味付しいたけ・穂先竹の子・なます・焼はたて・
子持ちいかのうま煮・手綱こんにやく・高野豆腐含め煮・祝海老・白福豆・海老ピー

謹賀新年

NEW YEAR EVENT

2024年1月6日(土) 午後2時~午後5時

和太鼓パフォーマンス

鏡開き・ふるまい酒

餅つきイベント・餅試食

14時 15時 16時

サンドイッチ&カフェ「PIPES by HATTENDO」12/16(土) グレートワールドシティ店 ポップアップ出店予定

MEIDI-YA Millenia Walk店 #01-65(Wine&Liquor) #02-26 to 28(Supermarket) TEL 6339-1111 ⑨ 1階:10時-21時半 2階:10時-22時
Great World店 #B2-111 to 121 TEL 6771-1111 ⑨ 9時-22時

ラビット Luv-It® (ENT) フリーズドライにした南国フルーツ

日本帰国のバラマキ土産に おすすめ!



\$2~

「厳選フリーズドライ・セレクション」は、南国の
果物をぎゅっとフリーズドライにしたもの。価
格は\$2~とバラマキには嬉しい価格でかつ無
添加なの嬉しいポイントです(12個パックで
の販売もあり)。持ち帰るときに軽くてかさばら
ないのも魅力的。

伊勢丹スコッツ地下一階のスーパーマーケット、
JTB Salon(高島屋3階)で購入できます。
フレーバーは、マンゴー、いちご、パイナップル、
ピーチ、りんごの5種類。

販売店 伊勢丹スコッツ地下一階のスーパーマーケット、JTB Salon(高島屋3階)

www.luvit.sg
luvit.singapore
luvit.singapore

2024年版

SingaLife
編集部厳選!

おすすめ

新春を祝う おせち特集

シンガポールでも
是非楽しみたい!

早いものでもう年の瀬。
新しい年初めにはおいしいおせちを囲んで、
2024年のスタートを切りたいですね。
今回はシンガポールでも本格的なおせちを提供している素敵なお店を、
厳選してご紹介します! 新年まで後わずか、ご準備はぜひお早めに!

WEBページ版で
もっと詳しく
ご覧いただけます



お節 **ss\$224+**

【30食限定!】
2024年
魚王魚王の
おせち
23品目
2~3人前
冷凍配送
※なくなり
次第終了。

魚王魚王
鮮魚9点盛り

名物メニューを
お家でも!
おせちとセットで
ss\$288+

91 01-18 Bencoolen Street
#19/20 SunShine Plaza
S189652
Bencoolen駅
6970-5359
12:00-22:30
https://uouo-restaurant.business.site/
@uouo_sg
100063191501289

●申込締切12/25(月)
●受け渡し12/31(日)
12:00-22:00
●受け渡し場所
UOUO店舗
※\$20でシンガポール全域、
デリバリー対応も可能です。

お節 **ss\$220++**
ぎっしり詰まった
寛寿司のこだわりお節
18品目 2~3人前 冷蔵
※木箱は別途
\$25++

お祝い寿司
プレート **ss\$432**

おせちと一緒に注文すると**5%OFF**
(2人前\$216/3人前\$324)

見た目も華やかな
お祝い寿司プレートで
新年をお祝い

2人前/3人前/4人前 冷蔵
※お写真は
4人前です。

●申込締切12/28(木) ●受け渡し12/31(日) 11:00-21:30
●受け渡し場所 寛寿司Tanjong Pagar店/Robertson Quay店
※31日以外をご希望される場合もできるだけ対応いたします。
※\$20でシンガポール全域、デリバリー対応も可能です。

Tanjong Pagar店
10 Anson Rd #02-53/54
International Plaza S079903
Tanjong Pagar駅 6221-3678
ランチ11:30-14:30 (L.O. 14:00)
ディナー18:00-22:00 (L.O. 21:30)
日・祝定休
f @kansushi
https://kan-sushi-sg.com/ @kanglobal
kanglobal.pte.ltd@gmail.com

Robertson Quay店
30 Robertson Quay, #01-04,
S238251
Fort Canning駅 6970-7168
ランチ12:00-14:30 (L.O. 14:00)
ディナー18:00-22:30 (L.O. 22:00)
月定休
f @100031347797768

新年の風物詩、
お節料理が登場!

風味豊かな伝統的なおかずが
ずらりと並び、新年にふさわしい
豪華なお料理です。
是非、ご家族やご友人と一緒に
お節を楽しんでみてください!

お節料理 **ss\$216**

22品目 3人前 冷蔵

●申込締切12/25(金) ●受け渡し12/31(日) 11:00-21:30 ●受け渡し場所 丸佐屋店舗(配送なし)

丸佐屋
dashi master
marusaya

86 Roberttson Quay #01-01
Robertson Blue S238245
6732-0383
Whats App 9851-7060(永野)
月~金
ランチ12:00-14:30 (L.O. 14:00)
ディナー 17:00-23:30
(L.O. Food 22:30, Drink 23:00)
土日・祝11:30-23:00
(L.O. Food 22:00, Drink 22:30)

年中無休で
営業中!

北の漁師膳+
金目鯛の姿煮 **ss\$390**

市場のせり人がこだわり選んだ24品
どの食材も通が喜ぶ自慢の逸品

24品目 2~4人前
冷凍販売
※写真は
イメージです。

備前
ss\$90

縁起物で揃えた
少量セット

10品目 1~2人前
常温販売(真空パック)
※写真はイメージです。

●申込締切12/24(日) ●受け渡し12/31(日) 14:00-18:00 ●受け渡し場所 各店舗特設カウンター

PRODUCTIONS & WINES FROM THE WORLD
MEIDI-YA
SINCE 1995

Millenia Walk店
9 Raffles Boulevard
#02-26 to 36, S039596
Promenade駅
6339-1111
1階10:00-21:30、2階10:00-22:00
Great World店
1 Kim Seng Promenade,
#B2-111 to 121, S237994
Great World駅
6771-1111
9:00-22:00

https://www.meidi-ya.com.sg/
@meidiya_sg
@meidiyasingapore

New Year Plate

売切れ御免
大人気Mandarin店のお節 要予約

お節前菜BOX+
大海老天揚げ餅蕎麦

お節セット
ss\$68++

元旦・数量限定!
高島屋店のお節

※電話、店頭、Online予約で受付中。
※Online予約の場合は、ご要望欄にお節セットの個数を記入。

●店内飲食のみ 元旦は、酢重のお節と、温かいお雑煮orお蕎麦を

ランチ New Year Plate set **ss\$58++**
(New Year Plate+お雑煮+新米)

ディナー New Year Plate **ss\$48++**
お雑煮 **ss\$12++**

※ランチ・ディナー共に電話or店頭でのみ受付。
※ランチのみ席時間75分制限あり。

RESTAURANT 酢重正之

Mandarin Gallery店
Mandarin Gallery 333A
Orchard Rd. #04-05 S238897
Somerset駅 6737-7764
ランチ11:30-16:30
ディナー16:30-22:30 (L.O.21:45)

酢重 DINING
JAPANESE RESTAURANT
Singapore

高島屋店
391 Orchard Road
#02-13 Ngee Ann City S238872
(2F beside taxi stand)
Orchard駅 8796-4650
ランチ11:30-15:30 (L.O.15:00)
ディナー17:30-22:00 (L.O. 21:30)

HP・ご予約は
こちら





世界レベルの統合型リゾートを徹底紹介！

世界最大級の水族館 シー・アクアリウム

シンガポール在住ビザを
お持ちの場合は、割引料金あり

シー・アクアリウムの魅力 45以上の多様な生息地の環境を備えており、1,000種、10万匹以上の海洋生物が生息しています。その中には、マンタ、メガネモチノウオや、手付かずの水生環境を反映したさまざまな美しいサンゴなど、80種類近くの絶滅危惧種も生息しています。インタラクティブなプログラム、海洋生物との間近な出会い、また没入型の学習プログラムもあり、訪問者に世界の海の環境保護に努めるきっかけを与えることを目指しています。そんなシー・アクアリウムでは、期間限定の新しいエリア「VibrantSEA」が登場しました。



通常の入場券でご入場いただけるエリアで、是非この機会にこれまでになかった展示物の数々をお楽しみください。全く新しい体験空間で、科学、技術、芸術を使って再現、再考された水生生態系を感じながら、海の驚異と秘密の一部を解き明かしましょう。これは、私たちの水族館に革新的な体験を加える、インタラクティブな発見の旅でもあります。

最新技術が施された展示形式で、未知なる海洋学について学ぼう。



インスタ映えもする展示エリア内で、環境問題や海洋生物学について学べます。

Promotion



クリスマス・オディシー (A Christmas Oddysea)

期 間 2023年11月25日～2024年1月7日

今年のクリスマスは私たちと一緒に、「レインボーセンター」の学生を含むスーパーヒーロー・ミー・コミュニティによって再現された海洋世界を鑑賞しませんか。私たちの水族館がクリスマスの歓声で満たされた物語やアートを通して、彼らの海への愛が生きて表現されている様子をご覧ください。また彼らの作品に登場する実際の海洋生物に会って学び、色鮮やかな塗り絵コーナーなどに参加することもできます。10万匹の海洋生物が生息するシー・アクアリウムで思い出に残るクリスマスにしましょう。

シー・アクアリウム 09:00 - 17:00 (日によって変更の場合あり／定休日なし)

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅 MRT ハーバー・フロント駅
enquiries@rwsentosa.com 日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa instagram @rwsentosa tiktok @rwsentosa X(Twitter) @rwsentosa



多彩な水上アトラクションが楽しめる

アドベンチャー・ コープ・ ウォーターパーク



東南アジアでは唯一の磁気式水上スライダーで、上り坂を逆走。スリルは満点。



デュエリング・レーサー
二人同時にスタートして誰が速いか挑戦



アドベンチャー・リバー
東南アジア最長、620mの流れるプール

アドベンチャー・コープ・ウォーターパークの魅力 太陽の下で一日中水しぶきを満喫できるアドベンチャー・コープ・ウォーターパークは、スリルを求める人のみならず、家族連れにもお楽しみいただけるよう設計されており、爽快な1日をお過ごしいただけます。

Promotion



Fill up on Splashes パッケージ

アドベンチャー・コープ・ウォーターパーク限定のバスタオル、キンキンに冷えたビールのどれを選んでも、スプラッシュテイスの楽しい1日があなたを待っています。

| | |
|--------|--|
| 含まれるもの | 1 × アドベンチャー・コープ・ウォーターパークの一日入場券 1 × アドベンチャー・コープ・ウォーターパークの限定バスタオル SGD5 のミールバウチャーとアイスクリームバウチャー (使用対象期間: 2024年1月2日～2月8日) |
| 対象期間 | 2023年10月31日～2023年12月31日 |
| 対象者 | シンガポール居住者 (ご入場時にシンガポール公式写真付き身分証明書ご提示必須) |

ウォーターパーク内の食事付きのお得なチケットも是非ご利用ください。

アドベンチャー・コープ・ウォーターパーク 10:00 - 17:00 (日によって変更の場合あり／定休日なし)

8 Sentosa Gateway, Sentosa Island, Singapore, 098269
セントーサ・エクスプレス リゾート・ワールド駅 MRT ハーバー・フロント駅
enquiries@rwsentosa.com 日本語対応可能 japansm@rwsentosa.com

facebook @ResortsWorldatSentosa instagram @rwsentosa tiktok @rwsentosa X(Twitter) @rwsentosa



ホテル・オラ

2023年6月にグランドオープンしたばかりの新しいホテル。人とのつながりを刺激するために5つ星の体験を更に高めた、持続可能でモダンなデザインを特徴としており、リゾート・ワールド・セントーサの中心に位置する。



ユニバーサル・クリスマス

2023年12月2日
～2024年1月1日



フェスティブ・パッケージ

| | |
|--------|--|
| 期 間 | 2023年11月26日～2024年1月1日 |
| 料 金 | 大人 SG\$98、子供 SG\$71 |
| 含まれるもの | ✓ユニバーサル・スタジオ・シンガポールの1日入場券 × 1 ✓クリスマスコンボ・ミール × 1 ✓SGD5 の小売店バウチャー ✓(オプション) SGD10 の追加料金で、カーニバル・ブースにあるコスミックリング・ゲームのリング36個 (通常24個) |

ユニバーサル・スタジオ・シンガポールで、他では味わえないクリスマスのお祝いに参加しましょう! ドリームワークス提供の「トロールズ」のカラフルな世界に足を踏み入れて、音楽と輝きに満ちたツリートリミング・パーティーに参加。お気に入りのキャラクターたちに、特大なプレゼントを届けるサンタを追ってみましょう。まったく新しいショーでクリスマスの歓声が世界の隅々に広がる様子をご覧ください。思い出に残る音楽の瞬間、きらびやかな装飾、お祝いの料理などを満喫しましょう。

大手スーパーチェーン・フェアプライス 来年上半年は消費増税分吸収で 500品目対象



物品サービス税(GST)の増税を間近に控え、大手スーパーチェーン・フェアプライスは11月27日、来年上半年は主な生活必需品について、税率1ポイントの引き上げ分を同社が吸収する計画だと明らかにし、増税が消費者に及ぼす影響を緩和したいと述べた。本計画は米、果物野菜やトイレットペーパーを含む食品雑貨500品目でGST増税分の相殺を図るもの。GSTは、2023年1月1日に始まった2段階増税に伴い、2024年1月1日に2回目の引

き上げが実施され、税率が現在の8%から9%に上がる。フェアプライスグループ(FPG)によると、本取り組みは対象品目と同社系列スーパーの売れ筋商品で、国内/自社ブランドの生鮮品、生活必需品、乳製品、肉類、紙製品、洗剤や家庭用掃除用品等となり、都市型店舗「フェアプライスショップ」やネットスーパー「フェアプライスオンライン」を含め、FPGの全業態にて導入されるという。

ユニクロで

1700SDollar相当万引き インド人女子留學生2人に禁錮刑

日系衣料店ユニクロから商品数十点を万引きしたインド人女子留學生らに実刑が下った。アラバット・コル・チタシクマル被告(27)とクリスチャナルレタ・アウリス・バイー被告(27)は窃盗の意思を否定していたが、最終的に容疑を認め、それぞれ40日と45日の禁錮刑が言い渡された。両被告は学生ビザで当地に滞在していた。

警察によると、1件目の窃盗は商業施設オード・チャードセントラルのユニクロ店舗にて10月12日に発生。両被告はインド人共犯者3名と共に夕方6時頃に来店すると、商品を選び値札と防犯タグを外したのち、セルフレジにてトートバックを購入し、その中に窃盗品を詰め金額支払ったように見せかけて商品64点、総額1788SDollarを盗んだ。数日後同じ店舗で再び集団万引きを試みても、保安員に気付かれ失敗。警察が防犯カメラの映像を基に被告らを逮捕した。最初の窃盗の共犯者3名は出国した後だという。

OECDの国際学力調査、 シンガポールが 数学・科学・読解力で1位



世界各国の15歳の子どもを対象とした国際学力テスト「学習到達度

調査(PISA)の2022年度調査にて、シンガポールは数学、科学、読解力の3分野すべてで1位になった。当地からはセカンダリス・クルール149校およびインターナショナルスクールと宗

PISAは経済協力開発機構(OECD)が3年毎に実施しているもので、実生活で直面する課題の解決に身につけた知識・技能をどのくらい活かせるのかを測ることが目的だ。(最新調査はコロナ禍の影響で予定より1年延期された。2018年調査の成績と比較すると、シンガポールは数学が横ばい、科学が大幅に改善した一方、読解力はやや低下した。教育省は、読解力の低下は他の国々にも共通する傾向であり、読書習慣の世

小説ハリー・ポッターの世界を体験できる野外展覧会「Harry Potter: A Forbidden Forest Experience」が来年2月3日より、セントー島の海岸遊歩道「オースタルトレイル」にて開催されると英国に続き、本展覧会が当地でアジア太平洋デビューを果たす。このトレイルウォークはハリー・ポッターの物語の中でさまざまな出来事

の舞台となる。禁じられた森、同小説とスピノフ「Fantasy Trek」シリーズの魔法生物からインスピレーションを得たもので、(ハリーとロンが乗った)空飛ぶ車が暴れ柳に激突する場面などを再現。さらに、ヒップホップ、ユニコーンや「ニフラー」を含む魔法生物に遭遇したり、魔法の呪文を試したりできるとい

いう。また、バナービルの販売や限定商品が購入できるギョーショップもあるとのこと。チケット価格は大人51SDollar、小人39SDollarだ。

世界を体験できる野外展覧会「Harry Potter: A Forbidden Forest Experience」が来年2月3日より、セントー島の海岸遊歩道「オースタルトレイル」にて開催されると英国に続き、本展覧会が当地でアジア太平洋デビューを果たす。

このトレイルウォークはハリー・ポッターの物語の中でさまざまな出来事

の舞台となる。禁じられた森、同小説とスピノフ「Fantasy Trek」シリーズの魔法生物からインスピレーションを得たもので、(ハリーとロンが乗った)空飛ぶ車が暴れ柳に激突する場面などを再現。さらに、ヒップホップ、ユニコーンや「ニフラー」を含む魔法生物に遭遇したり、魔法の呪文を試したりできるとい

ハリー・ポッターの世界を 体験できる野外展覧会 セントー島で来年2月開催

の舞台となる。禁じられた森、同小説とスピノフ「Fantasy Trek」シリーズの魔法生物からインスピレーションを得たもので、(ハリーとロンが乗った)空飛ぶ車が暴れ柳に激突する場面などを再現。さらに、ヒップホップ、ユニコーンや「ニフラー」を含む魔法生物に遭遇したり、魔法の呪文を試したりできるとい

いう。また、バナービルの販売や限定商品が購入できるギョーショップもあるとのこと。チケット価格は大人51SDollar、小人39SDollarだ。

このトレイルウォークはハリー・ポッターの物語の中でさまざまな出来事

の舞台となる。禁じられた森、同小説とスピノフ「Fantasy Trek」シリーズの魔法生物からインスピレーションを得たもので、(ハリーとロンが乗った)空飛ぶ車が暴れ柳に激突する場面などを再現。さらに、ヒップホップ、ユニコーンや「ニフラー」を含む魔法生物に遭遇したり、魔法の呪文を試したりできるとい

いう。また、バナービルの販売や限定商品が購入できるギョーショップもあるとのこと。チケット価格は大人51SDollar、小人39SDollarだ。

公営住宅の猫飼育が可能に 政府が34年続く 禁止令の改正を提案

公営住宅HDBで猫が飼えるようになる見通しだ。政府の提案を受け、30年以上に渡り禁じられてきた公営住宅HDBの猫飼育解禁に向けた準備が進行中だ。

国家開発省のタンキャットハウ上級国務相は2日、提案された枠組みに基づき、HDBフラット1戸に付き猫2匹、個人住宅1軒に付き猫3匹、個人住

育が許可されると明らかにされた。また、飼い猫地域猫の管理とウェルフェア向上を目的とした連の対策の一環として、飼い猫

のマイクロチップ装着および(登録と)ライセンス取得が義務化される。改正案については、2024年後半の導入前に2ヶ月間の意見公募を実施する予定だ。この他、猫の飼いがライセンスの取得条件を満たせるように移行期間を2年設ける方針で、本期間中は無料でライセンスの取得が可能だ。改正施行後は飼い猫の未登録が違法となり、犬の飼育に関する法令が定める内容と同等の罰則が科される恐れがある。

シンガポール事業拡大に欠かせない
ビジネス情報をお届け

シンガポール家計債務 10年間の最低水準に 縮小

シンガポールの中央銀行に相当する通貨金融庁(MAS)は11月27日、2023年の「金融安定性評価(Financial Stability Review)」報告書を公表した。それによると、高金利の影響で新規借入れが控えられたのに加え、所得の堅調な拡大が債務完済の助となり、シンガポールの債務水準が低下した。今年第3四半期は家計債務(家計部門が抱える金融機関などからの借金。総額が8四半期連続で減少し、個人可処分所

得の1.2倍に縮小した。これは、10年間の最低水準だ。MASは家計部門が2022年下半年以降の金利上昇を受け、追加借入れに慎重になった結果、債務残高が1年前から減少したとの見方を示している。

家計の健全性改善を裏付けるように、第3四半期は家計資産が年次ベースで7.6%増の27兆SDollarに拡大。持続的な現金預貯金の増加および住居用不動産価値の上昇が主な後押しとなった。

シンガポールの中央銀行に相当する通貨金融庁(MAS)は11月27日、2023年の「金融安定性評価(Financial Stability Review)」報告書を公表した。それによると、高金利の影響で新規借入れが控えられたのに加え、所得の堅調な拡大が債務完済の助となり、シンガポールの債務水準が低下した。今年第3四半期は家計債務(家計部門が抱える金融機関などからの借金。総額が8四半期連続で減少し、個人可処分所

得の1.2倍に縮小した。これは、10年間の最低水準だ。MASは家計部門が2022年下半年以降の金利上昇を受け、追加借入れに慎重になった結果、債務残高が1年前から減少したとの見方を示している。

KDDI Asia Pacific

オフィス移転・リノベーション・IT環境を
ワンストップでご提供

プロジェクト
マネジメント

IT環境構築

物件選定の
サポート

オフィス
デザイン

内装工事

詳しくはこちらから

KDDI Asia Pacific 検索

KDDI Asia Pacific Pte Ltd
77 Robinson Road, #26-00
Singapore 068896 ☎+65-6220-7001
✉info@kddi.com.sg

キャリア3~5年目の
会計人材
採用強化中

※ビザサポートあり

シンガポールの会計事務所 CPA コンシェルジュ
2 Kallang Avenue, #07-25 Singapore 339407 ✉info@cpacsg.com
会計税務のみならず、法人設立、ビザのご相談なども承っております。

CPA CONCIERGE

**ASEANの経理業務は
システムからアウトソーシングまで
全てお任せ下さい**

あなたの会社組織に
“海外クラウド経理部”を

multibook

経理専門人材を採用・雇用せずに
海外会計業務を運用
“まるっと”アウトソーシングできる
「海外クラウド経理部」

決算

債務
支払管理

請求・債権
入金管理

本社対応

連結決算
対応

各種
申告業務

株式会社 マルチブック

東京都品川区西五反田1-1-8 NMF五反田駅前ビル5階
☎81-60-1790-1655 ●平日 9:00~18:00
✉info@multibook.co.jp

現地の会計業務はもちろん、請求書
送付、支払手続き、入出金管理、
日本本社へのレポートまで幅広く対応
することで、お客様がコア業務に
集中できる環境をご提供いたします。

商船三井ロジスティックスの
海外引越サービス

思い出の詰まった大切なお荷物を
きめ細やかなサービスにて責任をもってお届けいたします

MOL

下見・お見積り
から、荷物の
お引き取りまで
日本人が担当

海外引越
のみならず
シンガポール内
でのお引越しも
行っております

LINEで
のお問合せは
こちら

日本人女性も常駐しています。
お気軽にお問い合わせください。

担当：宮本・新井
☎+65-9635-0920 ☎+65-6241-8635/+65-6241-8170
(日本語対応・SMS・WhatsApp可) ✉sgsales@mogroup.com
🌐www.mol-logistics-group.com

MOL 商船三井ロジスティックス株式会社

シンガポールで17年以上! 5万件以上のITサポート実績

ITの「困った」を
ITサポート
専門会社
カワテックが迅速解決!

代表 川辺 高峰
親身に丁寧にITの
お悩みを解決します

最短
1日で
お悩み解決

パソコンの
修理・買い替え

ファイル共有・メールなど
IT環境をクラウドへ

オフィスまるごと
ITインフラ構築

IT保守サポート

軽快なフットワーク+きめ細かい提案力でシンガポールの御社の情報システム部としてお使いください

Kawatec IT Support Company
☎info@kawatec.com(英語・中国語・日本語) 9:00~18:00(土日祝定休)
420 North Bridge Road #03-20 North Bridge Centre (S) 188727

6743-4530

詳しくはホームページをご覧ください
https://kawatec.com/ 検索

NOMURA
D&E SINGAPORE PTE. LTD.

20 Anson road, #11-01 Twenty Anson, 079912 / TEL 6220 0883 (代表連絡先)

LinkedInはこちら

HPはこちら

当社は、乃村工務社のシンガポール現地法人として、2009年から営業を開始しました。
シンガポールのみならずASEAN各国で、多くのお客さまの空間創造活性化のお手伝いを
させて頂いてあります。これまでは商業施設や店舗、展示会などのプロジェクトが
中心でしたが、コロナ禍を通じて「働き方のカタチ」が大きく変化したことにより、
弊社にも「ワークフレース」のご相談が増えてきております。ポストコロナ時代に最適な
ワークフレースについてもご提供させていただきますので、お気軽にご相談ください。
マーケティングリサーチ、デジタルのご相談も大歓迎です。

シンガポール事業拡大に欠かせない
ビジネス情報をお届け

ビジネスに役立つ最新情報や
シンガポールの企業情報を簡単検索!

SingaLife Biz

フィリピン
政府と共産党、
和平交渉再開で合意



アジアで最も長く抗争を続けて来たフィリピン政府と共產系反政府武装組織が6年ぶりに和平の幹部は、武力紛争の道義的かつ平和な解決に

題、国が直面している外国からの軍事的脅威に対する認識に基づき、両当事者は早急にこれらの課

交渉を再開すること
で合意した。

NDPはフィリピン共産党
同意したという。

交渉のホスト国を務めたノルウェーのオスロにて11月23日に、双方の代表が合意協定に
リピン政府の推定による
と、C P Pの軍事部門、新
人民軍(N P A)との50年

身を引用した共同声明によると、フィリピン政府関係者とフィリピン共産党の統一戦線組織は4万人を超える。

ホーチミン市内最大の墓地、
麻薬中毒者の
たまり場に

ホーチミン市ビンタン区に位置する、市内最大の墓地であるビンフンホア墓場は今、昼間から麻薬中絶と言っている。

「注射器だけでなく」と清掃作業員は話した。なお、ホーチミン市中心部から約12km離れた場所にあるビンフンホア墓地は

毒者が集まれば、彼らが使う注射器が至るところに散乱する状態となつていく。お墓のそばは通路、草むらに使用後の注射器が捨てられ、幹に多数刺さされて注射器の「枝」が生えてしまったような樹木もある。地域警察、人民委員会の庁舎から数百メートル離れて墓地で清掃作業をする人は、麻薬を打ち、注射器をそのあたりに捨てて去っていく人の姿をよく見たという。長靴を履いて立つて、そらう、そらうとしか歩けやしない。血のついた注射器が恐いから、墓参りをする人には、注意するよう声をかけていますよ」

面積53ヘクタールで、1975年以前に建てられ、約7万基の墓がある。同市民委員会は2010年、同墓地を別の場所に移転、新たな「跡地・住宅区」や商業センターを建設する方針を示した。現在、同墓地の跡地に学校や公園を建設するところが計画されている。

面積53ヘクタールで、1975年以前に建てられ約7万基の墓がある。同市人民委員会は2010年、同墓地を別の場所に移転し、跡地に住宅区や商業センターを建設する方針を示した。現在、同墓地の跡地に学校や公園を建設するところが計画されている。

ベトナム

空港の自動化ゲート
試験運用も利用者なく…
その理由は？



オートミナシタシヤンニヤ
ツ国際空港で8月1日
からパスポートを読み取
って出入国手続を行う自
動化ゲートの試験運用が
始まった。出入国審査場
の混雑緩和などにちなが
るのと期待されていたが、
現在のとこの期待通りの
効果がでていないようだ。同
空港には出国者用5台と
報道によると、自動化ゲ
ートは、機械はパスポー
トをスキャンするだけで、わ
ずか20〜35秒で出入国手続
きが完了する。ICチップ
付きパスポートの所有者は
登録不要でそのまま自動
化ゲートを利用できるが、
ICチップなしのパスポート
の所有者は初回に限り手動
で情報を登録する必要が
染みがないこと、記念に入

の審査承認は管轄機関の営業時間内に行っている」と説明し、「ＩＣチップなしパスポートを所持する国民は、事前に登録しておくことを推奨する」とコメントした。

自動化ゲートが利用されない他の理由として、そもそも自動化ゲートに馴染みがないこと、記念に入

日本流のおもてなしを
ベトナム・ハノイで。
ハノイへの出張は



SAKURA HOTEL



あの日の見逃した
番組が見られるかも？
日本のTV番組見放題
(過去1ヵ月分)

日本食を含む
15種類から
選べる
朝食セット



フィリピン南部の
大学爆破
容疑者は「イスラム国」
支持勢力メンバー

| | |
|---|---|
| <p>ファイリレン南部の大学でキリスト教ミサの最中に4人が死亡した3日の爆発事件について、ファイリレン警察は6日、容疑者2人を特定したと発表した。</p> | <p>首謀者としているのは、過激派組織「イスラム国（IS）」を支持する武装集団「イスラフミーヤモテ」のメンバーだ。「ダウライスフミーヤモテ」は2017年にマラウィを支</p> |
|---|---|

ミント・オールの都立マ
ウイで発生したテロ攻撃の
題に対処すると同時に、
武力紛争の原因を解決す
るため、1の国家として
結束する必要があると判
断した」としている。

5月間占拠した。
フルゲイナンドマルコス
江比大統領は爆発事件の
黒幕として、外国のテロ
組織を非難していた。

ベトナム

ホーチミン、
23、24年度授業料補助
小中学生は
学費免除に

ホーチミン市人民評議会は8日、幼稚園・保育園、小中学校・高校の2023・2024年度の授業料補助に關する計画を採択した。対象となるのは、市内の公立私立教育施設で、外資系教育施設は対象外。補助金は市の予算から提出される。計画によると、補助対象は区別別で次のグループに分けられる。

グループ1に分類されるのは、トゥドゥック市、1区、3区、4区、5区、6区、7区、8区、10区、11区、12区、ビンタイン区、フニン区、ゴバップ区、タンビ区、タンフー区、ビンタン区を含む都市部の行政区にある教育施設に通う生徒・園児。グループ2に分類されるのは、ピンチャイ郡、ホクモ郡、クチ郡、ニャーハー郡、カンゾー郡を含む、郊外の行政区にある教育施設に通う生徒・園児。

補助金の総額は1兆8470億盾（約109億4700億円）。

向て補助額は授業料と同じのため、授業料は免除扱いとなる。なお、小学生については、教育法に基づき授業料が免除となっている。

インドネシア
インドネシア西パプア州で
同国初の
CO₂貯留事業が始動

インドネシアで11月24日、同国初の二酸化炭素（CO₂）貯留事業で、英国の大手石油会社BPがオペレーターを務める西バプア州のCO₂回収有効活用「貯留（CCUS）プロジェクト」が始動した。

インドネシアは、省の役人がは、エネルギー省の役人がBPは本事業に26億米ドル（約3857億円）を投資する見通しであり、最初のCO₂圧入は2026年になる。明らかになった。

インドネシアはCCUS施設および炭素回収貯留

国スタンプが欲しくても、自動化シートを利用するのともらえないところなどが挙げられている。

リニア・鉱物資源連想は同日付けの声明を通し、本プロジェクトにおける潜在的なCO₂貯留容量は1.8ギガトンだと伝えた。9月に

（CCS）設備の開発に積極的な、国の試算によると、枯渇した油田やガス層に8ギガトン、塩水帯水層に400ギガトンのCO₂を貯留可能という。

同国国内では現在、投資総額約80億米ドル（約1.2兆円）のCCSプロジェクト15個が進行中だ。

○ 非上場・中小企業・外資系も ○ 財務、格付、銀行借入データ取得可能

ベトナム企業信用調査

VERAC

www.verac-vn.com

ベトナム全国 84 万社のデータベース

85 Hoang Sa Str., Da Kao Ward, District 1, Ho Chi Minh City
 ☎ +84-(0)28 2248 7770 ✉ info@verac-vn.com



シンガポールで**40年**の実績

 **NOMURA REAL ESTATE GROUP**

 **東京不動産**

TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD

日本人スタッフが
ご案内します

 **6737-5187**(日本語でOK)

 **tps@tokio.com.sg**


 Instagram、Facebookにて
生活お役立ち情報発信





 **賃貸オフィス、倉庫、
工場のご案内**

 **賃貸住宅、
サービスアパートメントのご案内**



海外引越は NXシンガポール (旧日本通運)に お任せ!

日本や他国、シンガポール島内の引越
など、お気軽にご相談下さい!



お見積もりや、引越当日のサポートを
日本人スタッフが対応で安心!



個人引越のみならず、事務所移転など
もご相談頂けます!



引越しのお問い合わせはこちら!

☎ 6565-8177

☑ LINE Bot








新規お問い合わせから写真
下見、引越準備
情報も満載!



Add : 5C Toh Guan Road East, Singapore 608828

紀伊國屋書店シンガポール本店では、
日本の雑誌、文庫、実用書
児童書、学習参考書など、
幅広い書籍と雑誌を取り揃えております。





店頭にはない書籍につきましては
無料でお取り寄せも承っております。

隣接した文具コーナーでは、日本製の文具や
日本人学校で使用する教材等も取り扱っております。



皆さまに支えられて**40年** ヤマトの引越

スタッフみんなで、皆さまの新生活に、安心安全をお届け致します。

引越サービスの他、
シンガポールでの
生活に関する
お困りごと、
ご相談下さいませ。



お気軽に
お問い合わせください

✉ removal@yamatosingapore.com
🌐 <https://www.yamatosingapore.com/>
☎ 6274-0309 | 詳しくはこちら ▶



紀伊國屋書店
 紀伊國屋書店シンガポール本店 391 Orchard Road #04-20/20A/20B/20C/21 Takashimaya.S.C.,
 Ngee Ann City Singapore 238872 TEL +65 6737-5021 営業時間 10:00~21:30
 紀伊國屋書店Website <https://singapore.kinokuniya.com/>


YAMATO TRANSPORT (S) PTE LTD
 2 Bukit Merah Central,
 #08-01, Singapore 159835
 お問い合わせ
 受付時間
 9:00 - 17:00 土日祝休
 ※引越作業は土曜日 (9:00 - 12:00) も承ります

AI(エーアイ)・

人工知能って知ってる？

AIを支える技術

「AIアノテーション」とは

世界中に普及し、今人々の注目を集めている「AI」。

なんと今回は、SingaLife編集部がAIアノテーション学習アプリ開発会社「Tictag」へ取材！

本記事ではAIとは、またそれを支えるAIアノテーションとは何かという点に焦点を当て、AIを支えるAIアノテーションゲームアプリ「Tictag」を紹介致します！

AIとは？

AIはプログラムされたことだけではできない通常の機械と違い、ビッグデータを基に学習や判断を独自で行うなど、きわめて人間に近い知的動作を行うコンピュータシステム。自動車の自動運転やお掃除ロボット、顔認識、チャットボットなどはAIを駆使して造られたものです。



AIを支える技術「AIアノテーション」とは？その重要性

データが正しくコンピュータに認識され、正確に機能し、視覚的にもわかりやすくするための必要不可欠な工程のこと。AIが人と同じように学習・認識・判断・予測できるようにするためにはAIアノテーションが不可欠です。

例えば、「りんご」の画像に対して「果物」、「赤色」、「つがる」などのメタデータを付与すると、コンピュータはこのりんごが「果物で、色は赤で、品種はつがるりんごなんだな」と学習するようになります。このように、画像データにメタデータを付与することでコンピュータはその情報を認識するようになるのです。

Shopeeなどのお得なクーポンなどが貰える！ AIと一緒に支えながら、クーポンをGETしませんか？

今回は、AIやAIを支える技術「AIアノテーション」について解説してきましたが、いかがでしたでしょうか。実は、現在AIを支えるアノテーションをする人材が不足しており、大きな問題となっています。そんな状況の中でTictagは、それを支えている会社です。スマホの簡単な操作だけでAIアノテーションへの貢献、稼いだコインでクーポンなどをGETできますので、みなさんの空き時間に、ぜひ「Tictag」アプリを使ってみてください。

Tictag社のKevin Quah氏(CEO)



今だけ！

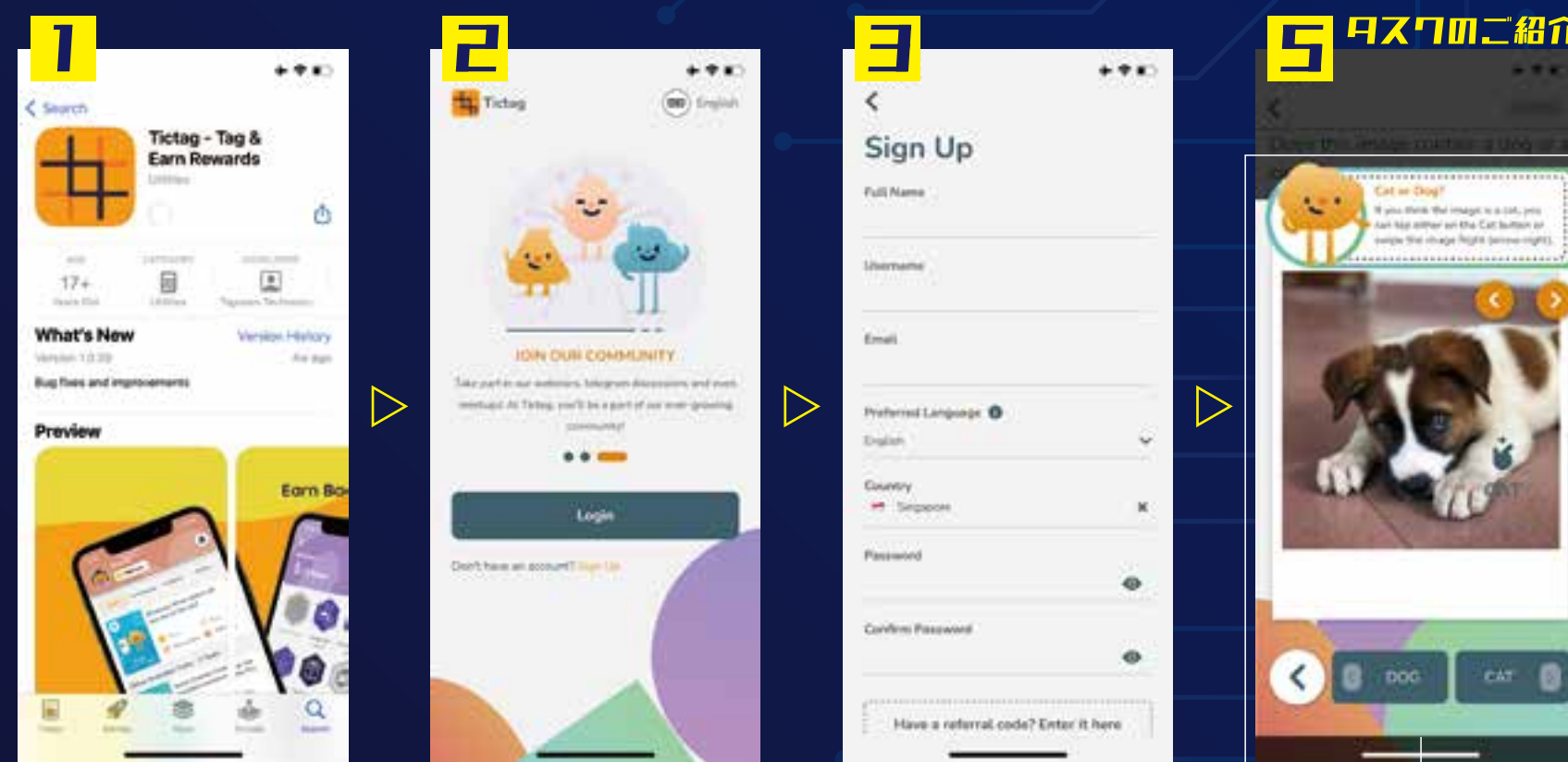
限定プロモで250コインをGET！

今すぐアプリをダウンロードして
クーポンや景品をGETしよう！



Tictagアプリ登録までの流れ

AIを育てるためのアノテーション(タスク)を実行することによってコインをGET！
貯めたコインをクーポン、景品に交換できます！



- 1 まずは、QRコードからアプリをダウンロード
- 2 アプリを開いて、一番下の「Sign up」をタップ
- 3 アカウント作成のための必要事項を入力後、Continueをタップ
(Have a referral code? Enter it hereの部分へ「SGAL23」と入力)
- 4 登録メールに届いた Verifyコードを確認して登録完了！
- 5 早速タスクを実行してみよう！

例

この写真の場合、あなたが「DOG(犬)」or「CAT(猫)」の正しい方を選択することで、“AI”の知識が増えて、賢くなります。

WingArc 1st
The Data Empowerment Company



TICTAG

ウイングアーク 1st 株式会社および WingArc Singapore Pte. Ltd. は、日本のData Empowerment Companyとして、自社のデータ活用技術を提供し、海外のスタートアップ企業を支援しています。

時代の先を飛ぶ、エアラインへ

ZIPAIR

ZIPAIRが目指すもの。
それは、今の時代に合ったサービスクオリティと
究極のコストバリューを両立する、今までにないエアラインです。



ZIPAIRはJALグループの新しい航空会社です シンガポール⇄東京 運航中

シンガポール・チャンギ

成田

夏スケジュール期間※チケット販売中
3月31日～10月26日の間、往復ともに毎日運航中!

シンガポール 発 00:40 → 成田 着 9:00
成田 発 17:00 → シンガポール 着 23:10

※3/31のZG24はシンガポール発01:20 → 成田着09:05です。
※運航スケジュールは変更になることがありますので、ホームページよりご確認ください。
※上記は本スケジュール期間の時刻です。

※設定運賃 諸税が別途かかります

| 座席種別 | 運賃(シンガポール→東京)(片道、税込) |
|---------------|----------------------|
| ZIP Full-Flat | フルフラットシート 58,800 円～ |
| Standard | 普通席 14,700 円～ |
| U6 (6歳以下) | 普通席 5,000 円(定額) |

・運賃は片道、1席あたりの金額です。
・運賃には、機内持込手荷物7kgが含まれています。
・「ZIP Full-Flat」、「Standard」は便毎の空席予測数により、運賃額が変動します。
・機内食の注文、手荷物のお預け及び座席指定には、付帯サービス料金が別途必要です。
・予約の変更、払い戻しは致しかねます。
・税額は変動する可能性があります。

〒282-0011 千葉県成田市三里塚字御料牧場1-1 成田空港第1ターミナル内

お問い合わせはこちら

contact.jp@zipair.net

ZIPAIRのサービス・特徴

Point 機内無料
インターネットサービス



機内インターネットを無料でお楽しみいただけます! そのほか、無料の機内エンタメや電子書籍、機内販売をお客様ご自身の端末からお楽しみいただけます。
※インターネットで接続できるサイトには制限があります。

快適な座席



180度リクライニングZIP Full-Flatや一般的な航空会社と同等のシート間隔のStandardをご用意しています。

お子さま向け運賃 “いつでも”定額!



6歳以下のお子さまは、U6運賃(税込11750円)でご予約可能です! 2歳未満のお子さまにも必ずお席をご用意します。

お子さま向けサービスも充実



座席に設置できるチャイルドシートをご用意。赤ちゃん連れでもチャイルドシートがあれば安心! もちろん哺乳瓶をすぐことや赤ちゃんミルクを作るためのお湯も無料で提供しています。

お正月のお飾りに蘭の花を贈りませんか

花の“目持ち”がよいと評判の蘭ギフトボックス
フレッシュな蘭をそのままバックして
日本のご指定の場所へお届けいたします

蘭ギフトボックス
30本 \$90 / 50本 \$110

年明け1月8日(月)以降のお届けとなります。
(北海道・九州・中国・四国地方は1月9日(火)以降のお届け)
※日中の気温が零下の地域へのお届けは花が凍結する恐れがあります。
予めご了承ください。

郵船トラベル株式会社

+65-6732-1511

ysl@ytk.co.jp

391 A Orchard Road, #09-03, Ngee Ann City Tower A, S238873

https://www.yusentravel.sg/delivery/ 営業時間平日 9:00-18:00土日祝(休)

自動車に関することは Mitsubishi HC Capital Asia Pacificへ お任せください

自動車リース、短期レンタル、ローン
点検整備、事故対応、保険請求

- ✓ 自社整備工場による丁寧なサービスのご提供
- ✓ 24時間365日 安心の日本語対応ヘルプライン
- ✓ 日本人営業スタッフによる日本語対応

設備、OA機器、リース全般についてもお問い合わせください

Mitsubishi HC Capital Asia Pacific Pte. Ltd.

111 Somerset Road #14-05

TripleOne Somerset Singapore 238164

Automotive Workshop

8 Fourth Lok Yang Road Singapore 629705

営業時間 9:00 a.m. - 5:30 p.m. (月～金)

9:00 a.m. - 3:00 p.m. (土)

定休日 日曜日

automotiveviewshop@mitsubishi-hc-capital.com.sg

☎ 96357047 (担当: 関本)

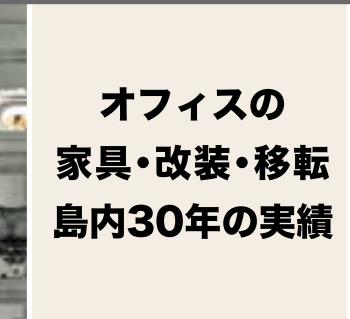


人を想い、 場を創る。



ショールームに お越しください

オフィスの 家具・改装・移転 島内30年の実績



OKamura

Okamura International Singapore Pte Ltd www.okamura.com.sg

137 Cecil Street, #01-01/04 Cecil Building Singapore 069537

☎ 6224-7995 関和(日本語) James(英語) ✉ salesgroup@okamura.com.sg

最新のオフィス事情は
こちらのQRコードから
「はたらき方のニューノーマル」



NXシンガポールと SingaLife プレゼンツ 帰国者向けコラボ企画



NX NIPPON EXPRESS
We Find the Way

SingaLife

安心と一緒に
帰ろう!

色々な手続きが不安な日本への帰国...
何を準備すれば? 何から始めれば?
そんな疑問に本セミナーは
お応えいたします。

キャンペーン開催中
セミナー参加で
抽選で
豪華お食事券が
当たる!

参加
無料

オンライン帰国準備セミナー
2024年1月12日(金)開催!

壁に、床に、

オリエンタルカーペットで
お家をさらに鮮やかに

価格
\$200～

6,000
種類以上

100年以上の
アンティーク
カーペットも!

是非一度
お越しください



中央アジアのコーカサス地域、ペルシャ、イラン、
パキスタン、アフガニスタン、トルコ、インドなど
世界中からさまざまなカーペット



トルコ産ハンドメイド雑貨も

プレスレット、カバン、クッションカバー、
ランチョンマット、テーブルクロスなど
カーペットのクリーニングや修理もできます

店舗移転
グランドオープンセール中

最大60%割引

Samad Oriental Carpets

10am to 9pm

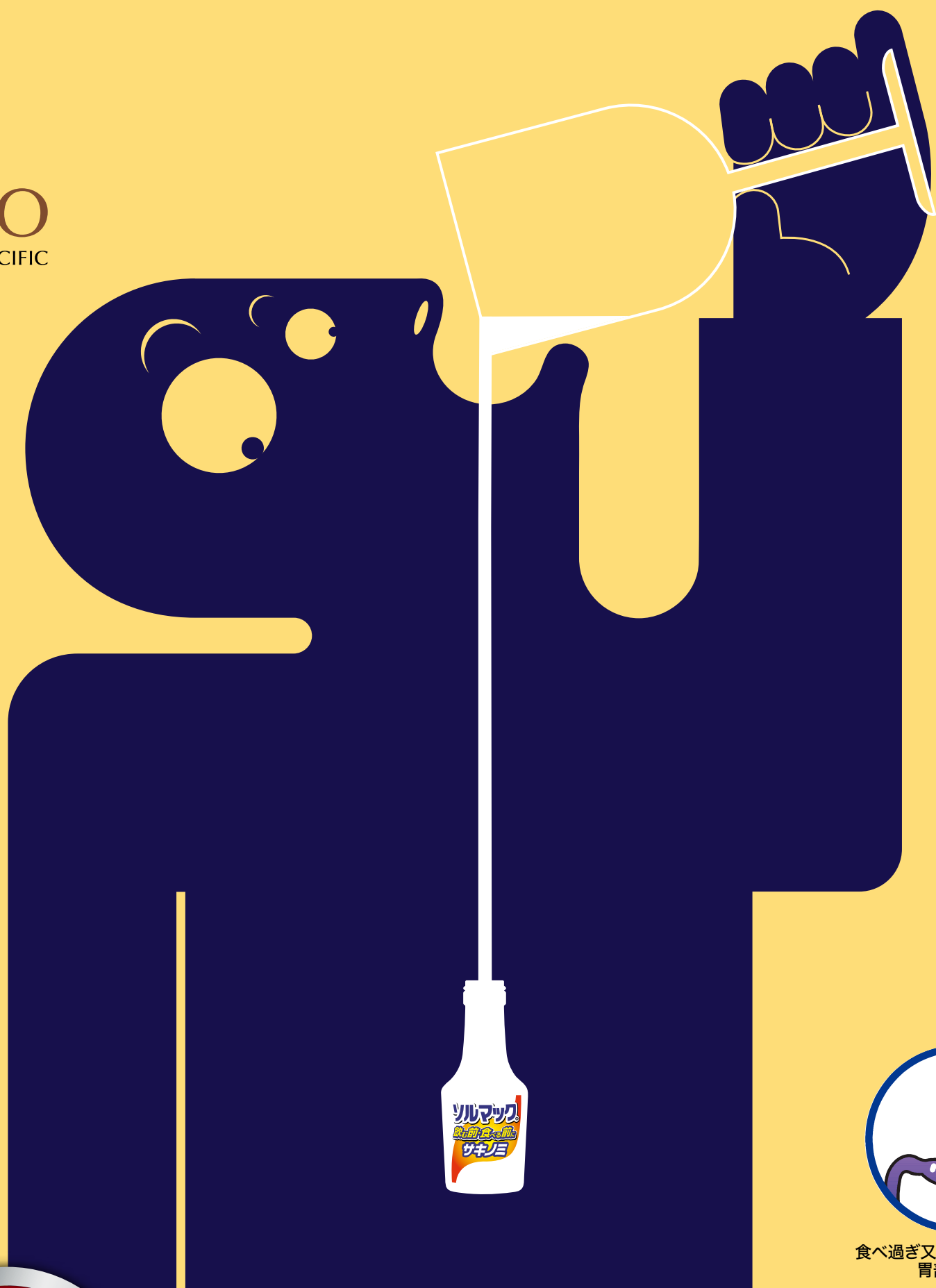
259 Holland Ave, Singapore 278985 Holland Village ExitB より徒歩 2 分

samadcarpets@yahoo.com https://samadcarpet.com/

店舗: 6737 5040 / WhatsApp: 9838 0441

HPは
こちら





日本で1600万本
以上を販売

※株式会社インテュン/SRI 液体胃腸液2020年6月1日～
2022年8月31日 市場売上(日本)

飲む前に、まずソルマック5

ソルマックで楽しい時間を

Solmack
ソルマック



食べ過ぎ又は飲み過ぎによる
胃部不快感



アルコール代謝



肝臓の保護

SingaLife読者限定プロモーション!

Shopeeで
 ソルマック5(50ml×8本入り)が
\$5 OFFに!!



Shopeeクーポンコード **TAIHSSL02**
 有効期間:2023年11月1日～2024年1月31日
 ソルマック5(50ml×8本入り)を
 ShopeeのTaiho Shopでご購入の方に限ります。
※利用規約が適用されます。
 ※他の商品には適用されません。
 ※在庫限り

Welcia-BHG、Lazada、Shopeeで購入可能



FINANCIAL PLANNING シンガポールで おトクに賢く生きる



Profile ● 花輪陽子

1級ファイナンシャル・プランニング技能士(国家資格)
 CFP®認定者。「ホンマでっか!?TV」などテレビ出演や
 講演経験も多数。 <http://yokohanawa.com/>

<http://yokohanawa.com/>

[@yokohanawa](https://www.facebook.com/yokohanawa)

<https://www.facebook.com/yokohanawa>

新刊情報「少子高齢化でも老後不安ゼロ シンガポールで
 見た日本の未来理想図」(講談社+α新書)



第236回 シンガポールで交通事故に遭ってしまったら

FPの花輪陽子です。実は11月末にシンガポールで
 交通事故に遭ってしまいました。シンガポールは大雨や
 雷以外の自然災害がほとんどなく、平和な国なんです
 が、交通事故に関しては以前より心配をしていました。

街を歩いていても事故現場をよく見かけますし、車の
 運転が日本と比べると荒いと感じるからです。小雨が
 降っていて傘を指して、青信号の横断歩道を渡ってい
 た最中に車に衝突されてしまいました。幸い、左折中で
 徐行をしていたのでスピードは出ていなかったのです
 が、衝撃で手を付きました。ぶつかった瞬間はアドレナ
 リンが出ていて、痛みをあまり感じなかったのですが、後か
 らどんどん痛みが増してきました。他の歩行者に助けら
 れて、救急車と警察を呼んでもらい、公立病院に搬送
 されました。Xレイを取ると鎖骨を骨折していました。その
 他は不幸中の幸いで、擦りむき傷ですみしました(それ
 でも過去最大の擦りむき傷で、破傷風の予防接種を打た
 されましたが)。

当日は痛み止めをもらって、タクシーで帰宅しました。
 病院のオペレーションは効率的で、数日後に病院のビ

ルが来て、政府のアプリから支払えるようになっており、
 骨のスペシャリストと遭う次のアポイントメントも入って

いました。
 シンガポールでは医療費が高いと言われていま
 が、公立病院の医療費は安く、私は永住者なので政府
 からの補助も大きく、救急車とXレイの費用なども1万
 5000円程度で済み驚きました。私立病院に行くと風
 邪でも3～5万円程度かかる場合もあるからです。
 ただ、値段の差が後から分かったのですが、私立だと1
 日で全部できることを公立だと2回に分けるなどで待
 たされる分だけ安いのかなということでした。私立の場
 合は、時間外でも骨のスペシャリストをその日のうちに
 呼ぶことができます。保険が効くのであれば私立を選ん
 でもよいのですが、救急車を利用する場合は公立に搬
 送されます。

病院に事故だと伝えたところ、通常こうした治療費
 は運転手側の保険会社が支払うということでした。自
 分が加入している保険会社に確認をしても同じ回答で
 したが、運転手が払わない場合は自己負担分を請求で

きるようでした。次の日に警察の捜査官から電話があ
 り、ポリスレポートを私側から出してほしいと言われま
 した。ポリスレポートはオンラインでも近所の警察に訪問
 でも提出ができます。以前に家族がスパム詐欺に遭っ
 た際にも出したことがありました。ポリスレポートを出した
 後の流れ(治療費や慰謝料の請求など)に関して、海
 外で未経験なのですが、弁護士に相談をするのがよい
 そうです。鎖骨を骨折すると、何もできずに自然治療で
 1週間程度はとにかく痛いです。痛み止めを4～6時間
 おきに飲み続けています。

結果がわかったら、またレポートします。
 →続きは会員サイトからご覧いただけます。

「海外居住者のお金の悩みを
 FP花輪陽子が解決します」

<https://100mylifeplan.com/>

上記サイトではオンラインで過去のセミナーを受講し
 たり、コラムを読んだり、Q&Aで質問をしたり、スカイ
 プ等で個別相談が可能です(一部有料)。




LiveLife
 by Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.

随時
開催中!

初心者向け30分セミナー

「シンガポール在住中に考えておくべきお金の話」

開催方法: オンライン (Zoom ウェビナーを使用します)
 定員: 各回5名様
 講師: Sony Life Financial Advisersの日本人コンサルタント
 (日本とシンガポールで合計15年以上のコンサルティング経験)

* 投資初心者の方向けセミナーです *

- ①シンガポールの保険を使った運用のメリットとリスク
- ②シンガポールの保険商品の具体例
- ③日本の保険商品との違い

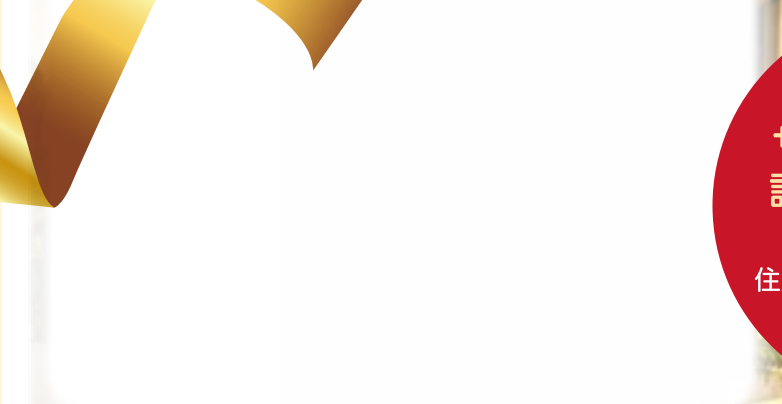
を30分でわかりやすくお伝えします。お申し込みはこちら▶



こんなお悩み
ありませんか?

- シンガポールドルを何かで、運用したい。
- 英語は得意だけど、専門用語でのやり取りが不安。
- シンガポールの保険はメリットだけ?デメリットはないの?

**日本での加入済保険や日本の税金の仕組みを
 考慮した、お悩み解決をいたします。**



安田 晴美 RNF No. HY-300632632
(写真左から2人目) (保険募集人登録番号)
 シンガポールPR、シンガポールの生命保険、
 損害保険販売ライセンス資格保有(写真左から2人目)

LiveLifeの特長

菅野 陽平 RNF No. KY-300562872
(写真右から2人目) (保険募集人登録番号)
 日本のAFP (ファイナンシャルプランナー) 資格保有
 シンガポールの生命保険、損害保険販売ライセンス資格保有

複数の保険会社の**商品比較**ができる
 日本語で何でも**相談無料** **帰国後も**問い合わせOK

生命保険・損害保険

生命保険

損害保険



事前予約制

ご相談日時は応相談
 通常毎日10時～19時営業
 日本人スタッフが不在の場合もございます
 ので、事前予約をお願いします。

アクセス

タンジョンパガー駅(Exit C)徒歩2分 One&Coオフィス11階
 20 Anson Road #11-01 Twenty Anson S079912
 ジュロン・イースト駅直結 West Gateモール3階
 3 Gateway Drive #03-21 Westgate S608532



☎6460-9560 ☎9643-7349 菅野携帯 日本語OK

ソニー生命 シンガポール

検索



Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.
 ◀予約フォームはこちら。日本語でお問い合わせください。 <https://www.sonylifefam.com/jp/>

1年間の感謝を込めて! ファンイベントを実施!



アルビレックス新潟シンガポールはみなさまのご声援のおかげで2年連続のリーグ優勝を成し遂げることができました。1年間の感謝を込めてアルビレックス新潟シンガポールのスクール生、Y.AFA (Yuhua Albirex Football Academy)に所属する子どもたち、そして一般でお申し込みいただいた20名の子どもたちとの交流イベントを開催しました。※Y.AFAとはホームタウンであるYuhua行政区と共同で設立したアカデミーです。本拠地であるジュロン イースト スタジアムに130名が集まり、選手と共に体を動かし、交流しました。

開会は今加入の国民的守護神、ハッサン・サニー選手開会式ではGKのハッサン・サニー選手が挨拶。1年間のサポートに感謝すると共に、今日は皆で楽しもうとメッセージ。



オープニングアクトはチアダンス!オープニングとしてチアダンススクール生のパフォーマンスが行われました。1年間シーズンを通してホームゲームで選手を応援してくれた子どもたち。この日は選手の目の前で元気なパフォーマンスを行いました。



鬼ごっことミニサッカーで選手たちと交流ピッチ全体を使った鬼ごっことスクールごとにチームに分かれ、ミニサッカーを行いました。子どもたちは1年間応援したプロ選手との交流を目標楽しんでいました。



李忠成選手・吉永監督よりメッセージセッション終了後には、選手を代表して、今年限りでの引退を発表した李忠成選手と、吉永一明監督から子どもたちへメッセージ。1年間応援してくれた子どもたちへの感謝の想いを伝えると共にこれからもサッカーやチアダンスを楽しんで、チームを応援してくださいと伝えました。



その後、写真撮影の時間を取り、それぞれが思い思いの選手と交流を楽しんでいる様子でした。本活動を最後にクラブとしての2023シーズンの活動が終了しました。1年間、みなさまの熱い応援本当にありがとうございました。

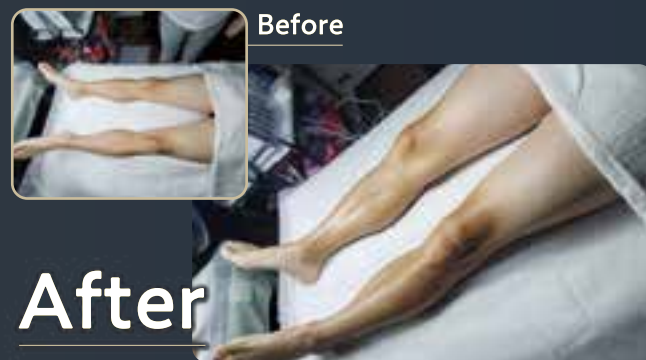
チケット情報やチームに関する詳しい情報はコチラから!



@albirexsingapore
@ALB_S_FC
@ANFCS
Albirex Niigata FC Singapore OFFICIAL

シンガポール初の男性脱毛サロンで、自分磨きしませんか?

一瞬で脱毛可能なワクシング施術から永久脱毛施術までご要望に合わせて可能です。完全個室で男性のセラピストなので通いやすく、プライバシー面も問題なし。セラピストのトーマスさんはなんと30年セラピストを続けています。



初回限定 ブラジリアンワックス脱毛 初回トライアル 80ドル (通常価格120ドル) 永久脱毛 初回トライアル 50%オフ



Thomas D'Esthetique

5 Coleman Street #03-01, Excelsior Shopping Centre, Singapore 179805 City Hall から徒歩 5 分
Tel (+65) 6337 6858 Whatsapp (+65) 9733 2788

月 - 金: 午前 10:00~午後 8:00 (最終受付: 午後 7 時)
土 曜 日: 午前 10:00~午後 4:00
日 曜 祝 日: 休み

Instagram @thomasdesthetique
Facebook Thomas D'esthetique
Mail info@thomasde.com
Website https://www.thomasde.com/

HP予約フォーム



元外交官 × エコノミスト
川端隆史の アジア新機軸

【第130回】

[アジア×アカデミア]

アカデミアの知見から、
ビジネスインテリジェンスへの示唆を獲得する



川端 隆史
Kawabata Takashi

【プロフィール】
EYストラテジー・アドコンサルティング株式会社
ストラテジー・インテリジェンスユニット シニアマネージャー
外交官×エコノミストの経験を活かし、現地・現場主義にこだわった情報発信が特徴。主な研究テーマは東南アジアなど新興国マクロ政治経済、地政学、アジア財閥ビジネスの変容とグローバル化、イスラム経済、医療・ヘルスケア産業、スタートアップエコシステム、テロ対策・危機管理。
1999年に東京外国語大学東南アジア課程を卒業後、外務省で在マレーシア日本国大使館や国際情報統括官組織等に勤務し、東南アジア情勢の分析を中心に外交実務を担当。2010年、SMBC日興証券に転じ、金融経済調査部 ASEAN担当シニアエコノミストとして国内外の機関投資家、事業会社への情報提供に従事。
2015年、ユーザベースグループのNewsPicks編集部に参加し、2016年からユーザベースのシンガポールのシンガポール支社Kroll Associates (S) Pte Ltdで地政学リスク評価、非財務・法務のビジネスデューデリジェンスを手がけた。2023年4月より現職。対外情報発信やビジネスインテリジェンスの強化等に従事。
共著書に「東南アジア文化事典」(2019年、丸善出版)、「ポスト・マハティール時代のマレーシア—政治と経済はどうか変わったか」(2018年、アジア経済研究所)、「東南アジアのイスターム」(2012年、東京外国語大学出版会)、「マハティール政権下のマレーシア—イスラーム先進国を目指した22年」(2006年、アジア経済研究所)。
栃木県足利市出身。NewsPicksプロビッカー、LinkedIn・アップボイス。
SNSリンクはこちらhttps://linktr.ee/takahikawabata



各種SNSでアジア情報を発信しています



筆者は、アジア系を中心に、いくつかの学術系団体の会員である。こうした団体はアカデミックな知の探求が目的のため、今すぐにビジネスに役立つノウハウや知識の提供をするわけではない。ただ、中長期的で構造的な視座からアジアを理解するための知見を学ぶことができる。筆者は11月には京都で行われたアジア政経学会の研究大会に参加し、普段使っている思考回路とは異なる部分が刺激され、これからのビジネスにも活用できそうな示唆もふんだんに得られた。

シンガポールでもシンガポール国立大学などで大小の研究学会が頻繁に行われている。しかも、多くは無料で行われる。開催情報は、各研究機関のホームページから登録できるニュースレターやSNSで告知されている。クーデター後のチャン・ミット・クワン、各国の選挙に向けた動き、資源関連、サプライチェーン、貿易といったビジネスにも大いに関連するテーマも多く設定されている。ここから、中長期的な経営戦略やリスクマネジメントには参考とできる情報や視点も多いだろう。ただ、残念ながら日本人の姿を見ることは希だ。一定数の日本人参加者を目にするのは、シンガポール国立大学ユソフ・イシャック研究所が年初に、中心部のホテルでホテ

ルで行うASEAN Outlookなど大きな会合に限られている印象だ。日本で行われる学会の良い点は、何となく日本語で抽象的な議論も深く理解できる点だ。もう一つの利点は、日本には世界レベルのアジア研究者がそろっていることだ。京都大学、東京大学、東京外国語大学、慶應大学、早稲田大学などは、在籍するアジア研究者の数も多く、研究ハブとしての機能も担っている。日本独特の示唆も得やすい。

筆者はマレーシアを起点にアジアに関わり始めたが、仕事上は、東南アジア全域について、個別具体的な知識や情報が求められるようになった。それぞれの「この国のかたち」を理解することは容易ではない。そこで、アカデミアとの交流は多いに役に立った。学会ではトップクラスの研究者と直接議論し、若い研究者から斬新な視点を学び、各国の「ツボ」を理解することができた。

また、学会では懇親会への参加もおすすしたい。こうした場では、アカデミックなフレームワークにとらわれない、各国でのフィールドワークでの経験や、構想段階のアイデアについて聞けるチャンスでもある。

(2023年12月13日脱稿)

MIURA

史上最高品質のハンドメイドゴルフクラブ MIURA
創業者の三浦勝弘が目指したのは、エレガントで洗練された、最高品質のクラブ。独自の鍛造工程により、均一に高密度で鍛造されたクラブは比類のない打感を提供する。すべてのクラブは一本一本手作業でつくられている。



「トラクマン」を使用したより精密なフィッティングができる
レオニアン店舗 予約制
●レオニアンSICCゴルフ練習場 フィッティングセンター (会員のみ)※
●TMCCタンビネス・ドライビングレンジ・フィッティングセンター (会員のみ)※
●セレータゴルフ練習場 フィッティングセンター (会員/一般)※
※カントリークラブのスタッフにお声掛けください。

シンガポール高島屋 4階スポーツ売り場
シンガポール高島屋での MIURA製品の フィッティングご予約QR code



Leonian Singapore
(スポーツ&ライフスタイル企業)

11 Chang Charn Rd, #06-01, Singapore 159640
golf@leonian.net https://leonian.net/ +65 6476 0955

SingaLifeTVアシスタントの
あーちゃんが行ってきました！

ロイヤルカリビアン 豪華客船乗船レポート

みなさんこんにちは！SingaLifeTVでアシスタントを務めているあーちゃんです！
今回は4泊5日シンガポール発着、ペナン島とプーケットに寄港するロイヤルカリビアン
の豪華クルーズ旅行に行ってきました。（今回乗船した船は「スペクトラム・
オブ・ザ・シーズ」）
7割の方がリピーターになると言われているほど、ハマっちゃう方が続出！今回は
そんなロイヤルカリビアン
のクルーズ旅の魅力をお届けします。
客船クルーズは料金が高いイメージがありますが、実際はとてもコスパ抜群！

今回のバルコニー付き客室は1人\$5700程度からあります。一番リーズナブルなお
部屋だと1人\$5500程度から予約ができました。
（※料金は変動制で、予約する時期や空き状況などに応じて変動します）
クルーズ料金には宿泊費、食費、移動費、アクティビティ代が含まれているので本
当にお得なんです！
ベッドで寝ている間に次の国へ移動しているの、体力的にも楽です。



乗船場所も市内からタクシーで10分程度のマリナ
ベイクルーズセンターから気軽に乗船ができます！

船内紹介

大型客船ならではの充実した施設で
キッズでも女子旅でも、三世代でもみんなが楽しい快適な空間です！

お部屋について

お部屋はさまざまなタイプがあり、今
回はバルコニー付きのお部屋に宿泊。
●収納スペースも多い
●コンセントは日本のものを使って、
USB充電口あり
●シャワーの水圧も充分で、いつでも
温かいお湯が出ます。
●清掃やタオル交換も毎日。
景色はもちろん、いつでも海風を感じ
られて最高でした！
ソファもあり、広さも充分。



広さ充分！

とことんリラックス！

設備について



キッズも大喜び！

まるでテーマパーク

船内を遊びつくせ！

屋内/野外プール、大人専用エリアまで！温
かいジャグジーもあります。遊具があるプ
ールはいつも子どもたちで賑わっていました。
監視員さんもいるので安心。お子さんを預
かってくれる無料の児童館（アドベンチャー
オーシャン）もあります。
プールにはピザやホットドッグ、ソフトク
リームが無料で貰える所もあり、私は毎日ソフト
クリームを食べていました（笑）
夜になるとプール横の巨大スクリーンで毎
晩映画も観れちゃいます。

アクティビティについて

屋上にはロッククライミング、スカイ
ダイビング体験（アフライ）、サー
フィン体験ができる場所もあり、船の
上とは思えない充実度！
室内にはバスケット、卓球、ゴーカート（バ
ンパーカー）、ゲームセンターなども。
カジノは毎晩満員状態でした！
ノーススターという、ギネスにも認
定された360度の絶景が楽しめる展
望台のアクティビティも体験しま
した！（有料/US\$40）※アームが旋
回します
船を見たことがない角度から見
られて最高の時間でした。



船の中は退屈知らず！

ギネス登録の展望カプセルなど
ユニークな施設が盛り沢山



食事について

食事はビュッフェ、メインダイニング
でのコース料理、ピザ屋、カフェなど
が無料でほぼ一日中食べ放題！
アジア系の料理も多く、口に合います。
無料で利用できるメインダイニング
は毎日メニューが代わり、手がこんで
いてとても美味しいです！ステーキや
エスカルゴまで食べちゃいました。
有料レストランは鉄板焼き、寿司、火
鍋、中華、イタリアンなどがあり、こ
ちらもアプリでも予約可能です。
鉄板焼きはシェフがパフォーマンス
をしながら調理してくれるのでと
っても面白かったです。ラフな服装の方も
多いですが、ドレスアップしてみても
楽しいですよ。



185食は当たり前！

メニューのデザートも
ぜんぶ無料で頼めちゃう



エンターテインメントも！

さらに毎晩行われるショーはクオリティが高
く、必見です！特にShow Girlという華やかな歌
と踊りのショーは圧巻でした。これが無料だ
なんて驚きです。



クルーズ旅の オススメポイント

- ✓ **コスパ**良すぎ（宿泊費、食費、移動費、アクティビティ代が込み）
- ✓ 食事が**食べ放題** ✓ **アクティビティ**も**充実**
- ✓ **楽に海外旅行**ができる



日本語対応OK！
ロイヤルカリビアン
日本語HP

英語サイトはこちら



SingaLifeTV
にて動画版公開中！



ヤマト運輸

本帰国シーズンまもなく到来！！

— YAMATOの海外引っ越しサービスの流れをご紹介します —

不安が多い海外引っ越しもYAMATOがしっかりサポートします！

1

打ち合わせ（下記内容をお伺いします）

- 現在の住所
- 電話番号
- 引っ越し予定日
- 帰国予定日
- 行き先都道府県または国名（都市名）
- 赴任形態（単身/帯同）
- 支払方法（会社/個人）
- 会社負担の場合の規定
- 見積もり希望日（平日9-16時、土曜日9-11時半の間で、第1～3希望日を提示）
- 日本でのトランクルーム並びに国内引っ越しの有無



通常は1ヶ月前のご連絡でOK！

繁忙期の3～4月のお引っ越しは
2～3ヶ月前にご連絡ください

2

下見&見積作成

日本人の担当者がご自宅まで伺います。

食料品や日本に送れないもの等の仕分けなども行います。

〈所要時間：1時間ほど〉

LINEやWhatsAppを利用したバーチャル下見も可能ですので
ご相談ください。



3

梱包

こちらも日本人スタッフが同行いたします。

大切なお荷物を丁寧に梱包させていただきます。

気になる点も日本語でご相談いただき、ご不安な言葉・文化の壁もなくなります。



お気軽に
お問い合わせください

詳しくは
こちらから



WEB記事
「シンガポールから日本への
引っ越しってどうするの？」も
ご参照ください



YAMATO TRANSPORT (S) PTE LTD

2 Bukit Merah Central, #08-01, Singapore 159835

✉ removal@yamatosingapore.com 🌐 <https://www.yamatosingapore.com/> ☎ 6274-0309

｜お問い合わせ受付時間｜ 9:00-17:00 土日祝休 ※引越作業は土曜日（9:00-12:00）も承ります

シンガポール在住者向けの求人情報

| 【幼稚園教諭】日系幼稚園 お問い合わせ番号 99458 | | |  |
|---|-----------|-----|---|
| 給与: SGD3,500 ~ 4,000+AWS | 業界: 教育 | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・2歳児から6歳児までの保育に関する全般 ・登園のお迎え、遊びの時間、昼食、降園 ・保護者への連絡 ・その他上長の指示する業務 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・幼稚園教諭1種2種又は保育士いずれかをお持ちの方 ・英語日常会話レベル(業務上必要なため) | | | |
| 【オペレーター】日系旅行会社 お問い合わせ番号 98845 | | |  |
| 給与: SGD3,500 ~ 3,800 | 業界: 旅行会社 | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・ホテルや航空券などの旅行に関する予約代行全般 ・文書の翻訳(日本語の旅程を英語の旅程に翻訳) ・その他付随業務 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・観光業界またはホスピタリティ業界での実務経験のある方優遇 ・英語ビジネスレベル(業務上必要なため) | | | |
| 【アシスタント】日系インテリアメーカー お問い合わせ番号 100353 | | |  |
| 給与: SGD\$3,500 ~ \$4,500+AWS+VS | 業界: インテリア | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・新規および既存日系企業向けのマーケティングおよび営業プロモーション ・データ管理、分析 ・社内の営業、デザイナーとの連携 ・その他付随業務 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・マーケティング・営業・コンサルおよびそれらのサポート経験のある方 ・Microsoftに精通している方 ・英語日常会話レベル(業務上必要なため) | | | |

| 【エステティシャン】日系企業 お問い合わせ番号 96675 | | |  |
|--|--------------|------|---|
| 給与: SGD3,000 ~ 5,000 +コミッション+AWS+VB | 業界: サービス | イースト | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・フェイシャルエステ、ドライヘッドスパの提供 ・予約管理、マーケティングサポート ・その他庶務業務 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・美容関連の経験者優遇(未経験も歓迎) ・英語ビジネス初級(業務上必要なため) | | | |
| 【広告ビジネスディレクター】日系企業 お問い合わせ番号 98305 | | |  |
| 給与: SGD10,000 ~ 20,000 | 業界: 広告 | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・新規顧客開拓 ・ビジネス成長戦略と実行、開発 ・チームの構成、管理 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・デジタル広告関連業界での 営業経験5年以上 ・英語、中国語ビジネスレベル(業務上必要なため) | | | |
| 【会計】日系税理士法人 お問い合わせ番号 100811 | | |  |
| 給与: SGD5,000 ~ SGD8,000+AWS+VB | 業界: コンサルティング | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・会計業務全般(個人所得税、法人所得税、源泉徴収税の作成) ・月次/年次報告書の作成 ・顧客とのやり取り | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・会計に関する業務経験3年以上 ・英語ビジネスレベル(業務上必要なため) | | | |

| 【営業】日系企業 お問い合わせ番号 98741 | | |  |
|--|--------------|-----|---|
| 給与: SGD3,500 ~ 4,200 | 業界: 飲食 | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・新規顧客開拓 ・日本人顧客とのやり取り | | | |
| 応募要件 <div> <div><必須></div> <ul style="list-style-type: none"> ・営業経験3年以上 ・英語ビジネスレベル(業務上必要なため) </div> <div> <div><歓迎></div> <ul style="list-style-type: none"> ・食品メーカーでの営業経験者歓迎 </div> | | | |
| 【翻訳】日系法律事務所 お問い合わせ番号 97855 | | |  |
| 給与: SGD5,000 ~ SGD8,000 | 業界: コンサルティング | シティ | |
| 業務内容 <ul style="list-style-type: none"> ・専門用語を含む文書の翻訳(英語⇄日本語) ・その他付随業務 | | | |
| 応募要件 <ul style="list-style-type: none"> ・法学部卒もしくは法務関連経験2年以上 ・英語ビジネスレベル(業務上必要なため) | | | |

シンガポール在住者向けのキャリア面談のご案内

シンガポールでは2023年9月より新制度COMPASS導入などビザ取得の基準が年々厳しくなっております。そのため、今すぐ転職活動を考えている方・すぐに転職は考えていないけれども今後のキャリア相談や求人状況を知りたい方のキャリア面談をしています。
その他、帯同でシンガポールに来られた方やシンガポール永住権をお持ちの方向けにキャリア面談もしております。現地の市況に精通したコンサルタントが、転職活動の流れから、具体的な求人のお話しまでご希望に沿ってコンサルティングさせていただきます。お気軽にお問い合わせください。

【こんな方におすすめの内容です】

- ◎シンガポール永住権をお持ちの方
 - ◎帯同ビザをお持ちの方
 - ◎今後に向けてキャリアを振り返っておきたい方
 - ◎ご自身のキャリアにあった給与相場を確認してみたい方
 - ◎ご家庭と両立できるパート勤務を検討している方
 - ◎駐在帰国前に現地採用の案件を検討してみたい方
- ご希望に合わせてメールでのやりとり他、お電話面談を調整いたします。
ご応募いただく際は、お問い合わせ番号(数字5桁)をメール内に記載し、右のメールアドレスにお問い合わせ下さい。 ✉singapore-jp@rgf-hragent.asia

求人情報は
こちらで
ご覧ください



シンガポール在住者向けお仕事情報

【外資金融】リレーションシップマネージャー (Job ID:34807)

給与: \$5,000 ~ 6,000 業界: 金融 シティ

【オンライン決済ソリューションを提供する外資企業にて、営業チーム、および日本オフィスのサポートをご担当いただきます】
・2年以上の金融業界経験 必須
・2ヶ月に一度、日本に出張できること
・セールスコーディネーターとしての業務経験 歓迎
・ビジネスレベルの英語力



【日系金融(リース)】法人営業 (Job ID:34813)

給与: \$3,500 ~ 4,500 業界: 金融 シティ

【日系大手金融業にて、法人企業向けにリースでの営業車両の導入やフォローなどの営業活動をご担当いただきます】
・2年以上の法人営業経験をお持ちの方(業界・商材不問ですが、無形商材のご経験歓迎)
・英語での社内コミュニケーションができること
・運転免許 保有(国際免許含む)



【日系物流】営業アシスタント (Job ID:33815)

給与: \$3,000 ~ 4,500 業界: 物流 ウェスト

【国際的な貨物輸送会社にて営業アシスタントとして、日系クライアントへのアプローチをし、案件獲得後、社長又はローカル営業チームへの連携及び訪問同行いただきます】
・3年以上の営業職やカスタマーサポート等、顧客折衝のご経験
・英語での社内コミュニケーションがとれる方
・商社、メーカー、物流業界等での貿易実務経験者 優遇



【日系コンサル】営業アシスタント(パートタイム) (Job ID:34815)

給与: 時給\$15 ~ 25 業界: コンサル シティ

【日系コンサルティング会社にて、営業コンサルタントの窓口としてクライアント企業とのやり取り、各拠点の業務における調整役となっていただきます。週15~18時間程度の勤務】
・営業やセールスコーディネーターのご経験(電話やEメールでの顧客折衝に抵抗のない方)
・ビジネス初級の英語力



【歯科クリニック】受付スタッフ(パートタイム) (Job ID:32415)

給与: 時給\$13 ~ 15 業界: 医療 セントラル

【大手デンタルクリニックにて、受付スタッフを募集。ローカル/日本人それぞれのお客様の問い合わせ・受付などをご担当いただきます】
・社内での英語コミュニケーションが可能な方
・平日週3日出勤できる方(9:00-18:00)
・土曜出勤ができる方(月に2回の出勤/9:00-17:00)



【日系商社】人事担当/人事アシスタントマネージャー (Job ID:34836)

給与: \$3,800 ~ 5,000 業界: 商社 シティ

【人事担当/人事アシスタントマネージャーとして給与計算、人事申請の管理、社員の入退社管理などを担える方を募集しております】
・3年以上の人事業務(特に給与計算、所得税関連)経験 必須
・シンガポール国内での関連就業経験 必須
・ビジネスレベルの英語力



【日系クリニック】コーディネーター 兼 医療通訳 (Job ID:33172)

給与: \$4,000 ~ 5,000 業界: 医療 シティ、ウェスト

【受付業務や医療通訳をご担当くださる方を募集。医療業界のご経験がなくても、サービス業やホスピタリティ業界で活躍されていた方も歓迎】
・ビジネス中級レベル以上の英語力(日本人患者様とローカル医師間のコミュニケーション通訳として英語を使用します)
・週末(土・日曜)のどちらかで勤務できる方



シンガポールでのお仕事や
生活に関する最新情報を発信中!

「2024年、シンガポールで需要が高まる職種 20選」
2023年も残りわずか。シンガポールにおられる皆様には今年も大変お世話になりました。当ブログにて、来年も需要高が予想される職種をご紹介します。今後の転職トレンドをキャッチするにお役立てください。
来年も引き続き、転職相談は弊社キャリアコンサルタントへどうぞ! 2024年もどうぞよろしくお願いいたします。



シンガポール・東南アジアで始める グローバル投資家へ 長期・分散・積立を。

15カ国
に支店を展開

4兆円
グループ全体
預かり資産

23カ国
以上の取引所
アクセス



フィリップ証券日本語デスクなら

業界最安値水準の仲介手数料 日本に帰国しても安心

米国株やETFを1.88ドルから取引可能

世界各国に居住している皆様の資産を保全

フィリップ証券 日本語デスク

住所 250 North Bridge Road, #06-00 Raffles City Tower, Singapore 179101
メール poems_otoiawase@phillip.com.sg
電話 +65 6531 1276

フィリップ証券 日本語デスク 検索



*ご利用規約が適用されます。どのような種類の投資にも、投資額以上の損失を被るリスクを伴い、万人に適しているわけではありません。
www.phillip.com.sg「リスク開示」をお読みになり、リスクとコストについて十分にご理解ください。
この広告は、シンガポール通貨金融庁の審査を受けていません。

シンガポールで 働く未来 を、 共に描いてみませんか?

ひとつの出会いから生まれる笑顔と、
幸せの連鎖で、ワクワクする未来をつくりたい。

リーラコーエシンガポールでは、
より良い明日を求める人を応援します。



最新の求人情報は
こちらから



就労ビザ情報や生活情報を配信!



Reeracoen (リーラコーエン) Singapore Pte Ltd

EA Registration No: 12C5051

Address: 3 Anson Road, #08-03 Springleaf Tower Singapore 079909

☎(+65)-6557-0135

Coco-Ro Learning House **2024年度 入園希望者 募集中**

Coco-Roの特徴
 日本式重視の保育
 自然に英語が身に付く
 日英バイリンガルクラス
 アーティストと体操講師
 による特別活動
 アットホームな環境
 楽しいイベントもたくさん

ココロラーニングハウス
 ● #01-01/02 Devonshire Building,
 20 Devonshire Rd, 239850
 ☎ 6736-1815 ☎ info@coco-ro.org
 ☎ サマセット駅から徒歩5分 ● 全日9:00-15:00 (週3日、週2日あり)

ご見学を随時受け付けております。
 ※オンライン見学も承ります。
 他園からの転園の場合 別途措置あり

詳細はこちら▼

嬉しいこと、楽しいことがいっぱい!のバイリンガル幼稚園!

MOE 認定バイリンガル幼稚園

Eis International Pre-school

<Online説明会について>
 週に一度オンライン説明会(ZOOM)を行っています。
 お忙しいお父さんまた、日本にいらっしゃる方にもお気軽に参加頂けます。
 詳しくは、ホームページまたはお電話でお問い合わせ下さい。

ホーム
 ページは
 こちらから!

そうすけ君とご家族
 どの先生も愛情いっぱいに接してくださり、幼児期の今からできる
 楽しい遊びをたくさん考えてくださっています。大好きな先生とコミュ
 ニケーションをとりたいという気持ちから英語力も伸びています。

イース
 イースト校
 (カトリエリア)
 Tel: 6348-4780
 7 Seraya Lane, Singapore 437275
 保育時間 9:00~15:30 (全日クラス)
 週2日、週3日保育もあります(N1年齢のみ)

イース
 ウェスト校
 (ジュロイーストエリア)
 Tel: 6777-2911
 1A International Business Park
 #01-01/02/03, Singapore 609933
 保育時間 9:00~15:30 (全日クラス)
 週2日、週3日保育もあります(N1年齢のみ)

2023年4月よりEast校の保育時間が30分延長され、
 West校同様 9:00~15:30までとなりました

<http://eisintl.com>

シンガポール生活に役立つ情報を配信中
 豪華景品が当たるキャンペーンも随時開催!

生活情報 観光情報 役立つセミナー キャンペーンプロモーション

フォローしてね♪

QRコード

PEGASUS INTERNATIONAL PRESCHOOL
 URL: www.pips.com.sg pegasus.preschool pegasussg

なぜ本園か?

ペガサスインターナショナルプリスクールでは安全な
 保育環境のなか、世界各地からのお子様たちも独自の
 ユニークな教育プログラムに楽しくとけ込めるように柔
 軟性のある保育環境づくりに努めております。少人数
 制クラスでレジャ・エミリアの哲学に基づくカリキュ
 ラムを実践しております。

見学随時
 受付中!

- ・3ヵ国語:英語、中国語、日本語の習得を目指す
- ・スクールバス運行
- ・子どもを中心とした教育方針と環境
- ・クリエイティブでクリティカル シンキングを
- ・アトリエプロジェクト
- ・対話による探究型プロジェクト
- ・フレキシブルケア、ホリデイ保育料免除プログラム

レジャ・エミリアの「探究学習」アプローチを取り入れた
 6つのクラス [オーディオ・キッズ/リトルシェフ/アート・アトリエ/
 STEMプロジェクト/ガーデニング/スポーツ教育]

Novena校 72 Keng Lee Road, Level 2 & 4
 Singapore 219248
 TEL: 6291-8286
 Email: sgpegasus@yahoo.com

早稲田大学系属 早稲田渋谷シンガポール校

早稲田生による直筆コラムを連載して
 おります。どうぞ、ご覧ください。

vol.97 Weekly SingaLife 早稲田通信

私
 は今年の夏休みの課題として
 IIBC 高校生英語エッセイコンテ
 ストに参加することになった。テーマは「身
 近な異文化体験」コミュニケーションを通じ
 た響きあいだ。海外に長く住んでいるため
 あまり意識せずとも異文化は常に身近にあ
 るのだが、いざこの課題に取り組もうとし
 た時、先に頭に浮かんだのが、小学校6年生
 の時にシンガポールの現地校で受けた、第二
 次世界大戦についての歴史の授業を通して
 の体験だ。シンガポールの現地校では、日本
 の教科書では簡単に書かれている出来事
 について、戦争中に起こった悲しい出来事も含
 めて詳しく学んだ。私は当時このことを知っ
 て大きなショックを受けたが、同時に日本
 で普通に歴史の授業を受けているだけでは
 このことに気づく事が出来なかったかもしれ
 ないと思う、その時それまで考えたこともな
 かった他国の歴史を学ぶことの意義に気づ
 く事ができた。この体験が私にとっててもと
 も大きい異文化体験だったと気付き、このこ
 とについてのエッセイを書くことにした。戦

争という重いトピックなので書くのが少し大
 変だったが、自分の考えを素直に書き、先生
 から頂いたアドバイスも参考にしながら本
 選に提出した。そして思いがけず優秀賞とい
 う素晴らしい賞をいただく事ができた。日本
 で行われた授賞式にもご招待いただき、審
 査員や他の受賞者の方々とエッセイの事や
 お互いの学校のことなどのお話をたくさん
 する事ができた。今回のエッセイコンテスト
 を通して、歴史を学ぶことや、相手の立場か
 らも物事をみることの重要性を再認識する
 事ができた。今後とも世界や日本の歴史
 について学んでいきたい。

第15回 IIBC 高校生英語エッセイコンテスト表彰式
 後援: 文部科学省・米国大使館
 協賛: 一般社団法人 日本協会

早稲田大学系属 早稲田渋谷シンガポール校 +65-6771-8118 57 WEST COAST ROAD, SINGAPORE 127366 admission@waseda-shibuya.edu.sg www.waseda-shibuya.edu.sg

Monthly JCB JCB でおトクに利用できるお店を毎月紹介!
シンガポールお土産特集 vol.9

Melissa Zakka International
 メリッサ雑貨インテリナショナル
 ▶マンダリンギャラリー4F
 かわいくてセンスの良いアジア雑貨
 や小物、アクセサリー等のアイテム
 が豊富で、女性から絶大な人気を
 誇る店。もらって嬉しいシンガポール
 のおみやげがたくさん揃っている。

JCB特典
 S\$50以上
 ご利用の方に、
 巾着(S\$8相当)を進呈。
 ※おひとり様につきひとつ。プレゼント
 の内容は在庫状況により変更となる
 場合あり。

Rurubu Gift Shop
 るるぶギフトショップ
 ▶パンパシフィック・シンガポール/
 高島屋シンガポール
 JTB/パンパシフィック・シンガポール
 ラウンジ内とJTBトラベルサロン高
 島屋店内にあるギフトショップ。シン
 ガポールならではの、ちょっとユニーク
 で気の利いた品揃えが魅力。

JCB特典
 S\$50以上
 ご利用の方に、
 ご利用代金から
 10%引き。
 ※他の優待との併用不可。

他にもこんな
 サービスが!

たばらば JCBカード会員の皆様へシンガポールのおトク情報を配信中!

シンガポールでもお支払いはJCBカードで!
 現地スタッフならではの情報をブログで発信▶

日本語上手な李先生に
 本格的な中国茶の
 淹れ方を学びませんか?

初心者向け体験レッスン

講座内容 お茶の知識講座 (45分)
 +お点前 (45分)

参加費 S\$50

308 River Valley Rd #01-05
 Oxley Edge Singapore 238349
 9225-8953 (WhatsAppでの日本語可能)

WhatsAppでお気軽に
 日本語でご連絡ください。

お友達誘って
 是非ご参加
 ください。

今なら好きな茶葉を
 1つプレゼント!

シンガポール日本人幼稚園

2024年度入園願書受付中! HPにて願書配布中! 園見学随時可能!

12月と言えばクリスマス!
 園内にもクリスマスツリーが飾られました。

保育室からは子どもたちが歌うクリスマスソングが聞こえてきます。
 毎日元気の園児たちがこれからも愛と幸せに満ち溢れた人生を歩めますように。

TEL: 6779-3434
 Email: yochien@jks.com.sg
 HP: https://www.jks.com.sg

本園の特色
 ●広大な園庭 ●英語教育による
 ●資格を持つ 楽しいレッスン
 ●日本人の先生 ●英語/フランスの
 ●日本の文化や伝統行事 とれた給食
 ●専門教師による
 運動科学に基づいた
 体操指導 ●常駐の日本人看護師に
 よる健康管理

「国語・算数の補習校」生徒募集中

こんなお悩みありませんか?
 国語力を強化したい
 国語・算数の教科書を使って、しっかり学習したい!
 本帰国後、スムーズに
 転入させたい

さつき学園
 シンガポール

7つの
 特色
 ①日本人学校と同じ教科書を使い
 年間指導計画に沿って学習
 ②授業回数は44回/年(他補習校は40回/年)
 ③新1年生進級を目指した
 幼児日本語クラスをご用意
 ④小学準備クラス以上は毎回宿題が配布
 ⑤中学インター・高校インターは
 漢字2級取得目標
 ⑥使いやすい回数券制度
 ⑦入試なしで、内部生より優先的に進級

「国語力」の強化により「考える力」「感じる力」「想像する力」
 「表す力」「国語の知識」「教養・価値観・感性」など総合的な力を
 養うことで世界に通用できる力を身につけます!

漢検 検定日 2024年2月9日金
 申込締切 2024年1月7日日 申し込みはこちら▶
 ※締切日までの入金確認必須

本校に在籍
 していない方も
 受験可能です

全ての授業は
 対面で行って
 おります。

本学園は、年少から高校生までが幅広く学習する日本語学習・国語・算数の補習校です。
 日本語で学習することより、日々の積み重ねで「国語力」にブラッシュアップが掛かります!

491B River Valley Rd, #20-01, S248373 Great World (TE15) and Havelock (TE16) 9833-3240 www.kokugo.sg



Leading Education Centre

新小1～新中3 保護者対象

新年度説明会

2024年度新学期

1月29日(月)開講に先立ち、LECの指導方針・コース詳細をご説明いたします。

日程

2024年1月**12**日(金)・**16**日(火)・**19**日(金)・**23**日(火)・**26**日(金)・**30**日(火)

対象学年・時間(各日ともに)


●新小1～6 **11:00～12:00** ●新中1～3 **13:00～14:00**

内容 指導方針・カリキュラム他 **会場** LEC

※参加お申し込みは、お電話またはメールにて承ります。
※高校生の保護者の方は別途個人相談にてご説明させていただきます。詳細はお問い合わせください。
※上記説明会に参加できない場合は、別日にて個別面談承ります。お気軽にご相談ください。

小2～3総合科・
小4～小6進学科・ハイレベル
中1～3受験科
Primary English・
Primary Englishジュニア
高等部

冬期講習



2023年-2024年冬期講習 12月16日(土)～1月7日(日)

小学部 総合科・進学科

学習習慣の定着と英・算・国の基礎学力作り

| | |
|---------------------|--------------------|
| 小2・小3総合科 国算 | 12月16日・17日 |
| 小4・小5進学科 国算 | 12月18日・19日・21日・22日 |
| Primary English | 12月16日・17日・23日 |
| Primary Englishジュニア | 12月16日・17日 |

小学部 ハイレベル

帰国中学入試突破のための土台作り

| | |
|-----------------|-----------------------------------|
| 小4・小5ハイレベル 国算理社 | 12月16日・17日・20日・23日・24日・1月5日・6日・7日 |
| 小4・小5ハイレベル 英語 | 12月16日・17日・23日 |

新中1 準備講座(現小6対象)

スタートダッシュで無理のない中学生活のスタートを

| | |
|-----------|--------------------|
| 新中1 準備 国数 | 12月18日・19日・21日・22日 |
| 英語 | 12月26日・27日・28日 |

新高1 準備講座(現中3対象)

高校合格おめでとう! 次のステージへスタートダッシュ!!

| | |
|------------|---------------------------|
| 新高1 準備 英数国 | 12月16日・17日・23日 1月3日・4日 |
|------------|---------------------------|

中学部受験科(中1・中2対象)

中1: 苦手科目を克服してライバルに差をつける
中2: 中3受験勉強スタートに向けてこの冬最終調整

| | |
|---------|-----------------------------------|
| 英数国 | 12月18日・19日・21日・22日・24日・1月5日・6日・7日 |
| 理社 | 12月16日・17日・23日 |
| ハイレベル英数 | 12月16日・17日・23日 |

高等部(高1・高2対象)

次の実力テスト・定期テストに向けて周到な準備を

| | |
|-----------|----------------------|
| 英数国 総合コース | 12月14日・18日・19日 |
| 英数国 個別指導 | (担当講師と相談のうえスケジュール決定) |

冬期特別単科講座

- 小学算数図形特訓
- 小学算数計算特訓
- 数検対策
- 小中作文講座
- 中学考査理社対策

詳細はお問い合わせください。

帰国子女のための本格的進学塾


Leading Education Centre

#08-01 Orchard Gateway@Emerald 218 Orchard Rd., 238851
www.leadingedu.com.sg contact@leadingedu.com.sg



体験・入会個別相談 **随時受付中!**

☎6702-7801 contact@leadingedu.com.sg 担当: 東新



CANADIAN EDUCATION COLLEGE

12月のプロモーション

すべてのグループクラス **登録料 通常\$100が 無料**

フルタイム Certificate in English **テキスト料 通常\$70が 無料**

IELTS **テキスト料 通常\$85が 無料**

プライベート レッスン **20時間お申込みで 1時間 レッスンフリー**

新キャンパセーション クラス オープン! **ブレインターミディエイトクラス 9:15-11:15(火・木)** **エレメンタリークラス 11:30-13:30(火・木)**

360 Orchard Rd, #04-07/08 International Building Singapore 238869
6336-0666 japan@canadian.edu.sg http://www.canadian.edu.sg/

edu trust
Certificate No. EDU-2-2135 Validity: 5 Mar 2021 - 4 Mar 2025
ERF Registration No. 200309720D 28 Aug 2023 - 27 Aug 2027



2023 クリスマスホリデープログラム

日程: 12/25(月)～12/29(金) **STEAM ガチ開発ホリデープログラミング5日間**
場所: Code Proto教室 226A River Valley Road **対象:** 幼児～中高生
費用: ①午前の部 9:30～12:30(半日) **\$500** ②1日の部 9:30分～15:00(1日) **\$700**

レベル、学年に応じた学習ができる少人数制ホリデープログラムです!

- 『科学、技術、アート、工学、数学』のカリキュラムを用い、電子工学や3Dプリンター、レーザーカッターなど作った作品は自宅に持ち帰れます。
- SDGsに基づいたオリジナルエコバッグでサステナブルを楽しく学びます。
- 宝探しゲームを取り入れています。体を動かして楽しもう! (室内・屋外/午後クラスのみ)

月 SDGs×STEAM LEGO
火 SDGs×STEAM 電子工作
水 SDGs×STEAM ゲームクリエイター metaverse
木 SDGs×Minecraft Education 3Dプリンター
金 SDGs×Minecraft Education

【教室で使用するMac/iPadについて】
・ご自身のPC/タブレットの持ち込みもOKです。教室の貸し出しもあります。
・幼児コースの「スクラッチJr」等のアプリは、ご持参のタブレットであればご自宅でも継続して学習が可能です。
※1日(1day)の午後の学習内容は、カリキュラムに記載しています。メインクラブ教育版については、午前からの内容を継続して学習していきます。

お申込み・詳細はこちら!




Code Proto http://codeproto.sg codeproto.ronri@gmail.com programming.school.singapore codeproto.ronri

広告掲載のお問い合わせはお気軽に日本語でどうぞ!

TEL: 8740-9165 Mail: info@fiftyonemedia.com (飯田)



WEEKLY SingaLife



グローバル時代の新教育は、オービットにお任せください!

シンガポールの学習環境を活かした受験準備と進路選択をサポートできるのはオービットだけです

グローバル型進学塾「オービット」の特長

30年以上の実績とノウハウを持つ「オービット」が、グローバル型の中学・高校から高い評価を得ている理由がここにあります。

POINT 1 グローバル時代に必須の「PISA型学力」を養成し、新しい時代の入試にも対応

POINT 2 海外在住のメリットを最大化する「4技能型アカデミック英語」指導

POINT 3 日本人学校生・インター校生それぞれの特性を知り尽くした進路・学習指導

グローバル時代の多様な進路を実現できるおすすめコース

① 帰国枠中学受験と、英語学習・習いごとの両立をしたい小学生には…
■G(グローバル総合)コース(小3～小6)【国・算】
グローバル時代に必須のPISA型学力を養成。帰国枠中学受験・編入や日本人学校中学部「グローバルクラス」入級などの幅広い進路準備と英語学習、海外体験を両立させる海外生の王道コース
※帰国枠受験クラス: 帰国枠受験に向け、ムリ・ムダを省いた短期集中の効率の良い受験対策クラス

② 帰国後も伸ばせるバランスの良い英語力向上のために…
■Pre-Advanced English(小3・4)/Advanced English(小5・6)/ESLサポート(小4～6)【英】
学習効果を最大化する学校別、年齢別、レベル別のクラス設定と、日本人とネイティブによるチームティーチングで4技能型英語力を効果的に養成。世界標準の英文発声ソフト「MyET」の活用で授業外でも効果的にトレーニング

③ シンガポールからの難関高校受験やインター校IBDPを目指す中学生には…
■G(グローバル総合)コース(中1～中3)【国・数・英】
難化する高校受験に対応。早稲田渋谷をはじめとする大学附属高、グローバル型難関高受験・中学編入や、将来のIBDP準備まで対応したハイブリッドコース

④ 将来の帰国枠大学受験準備をしたい高校生には…
■高等部コース(G9～12)
TOEFL、IB-Math、大学入試小論文、大学受験願書添削指導など、効率良く学校のスコアを上げ、国内・海外大学受験を成功させる効果的なプログラム。英語をさらに伸ばしたい早稲田生にも対応。

⑤ 新開講! 日本人中グローバルクラス入級審査対策講座
■Global Class Preparation(小5・6)
日本人中グローバルクラス入級審査の結果を大きく左右する、英語でのコミュニケーション力の向上と、英語資格サポートを行います。

⑥ 新開講! 最短距離でESL修了を目指す 中高生向けサポート講座
■English Foundation(中1～高2)
日本人講師とネイティブ講師によるチームティーチングにより、実用的な文法知識・語彙構築と、正確なWriting Skillの習得を目指す。

2024 新年度 開講説明会

1月中旬 実施予定

入会個別相談 授業体験 随時実施中!

来星したばかりの方、帰国時期が未定で今後の進路方針にお迷いの方などを対象に、ベストプランをご提案します。塾選び、進路方針や学習方法等に関するセカンドオピニオンも承っております。※詳細、お申込みはウェブサイトから。


日能研・SAPIX中学部・代々木ゼミナール提携

オービットアカデミックセンター

ワールドクリエイティブエデュケーショングループ Since1990

☎6282-6773 51 Cuppage Road, #07-18/19 S229469 (センターポイント裏)

ウェブサイトにて **最新情報 発信中!!**



ORBIT 7階

Donkiから地下道で約3分!

313 Somerset Road, #07-18/19

NS23 MRT Somerset Rd

HEALTHWAY MEDICAL COLUMN
ヘルスウェイ メディカルコラム

前歯の転倒時の影響について

小さいお子様の場合、転倒して前歯をぶつけてケガをすることがあります。ケガの程度が軽ければ歯の先端部が欠けるだけで済みますがひどい場合は歯が大きく欠けたり唇を切って出血することになります。程度が大きい場合は歯に影響を受けている場合があるので数ヶ月にわたってみていく必要があります。

起こりえることとしては乳歯の神経へのダメージからくる歯の変色がありますが最近では神経は回復すると言われているのであわてて神経を抜かずに経過観察することが多いようです。

将来永久歯に影響がないかと聞かれるとないとは言切れませんが可能性としては出てくる時期が近い、永久歯の表面の一部が白くなるなどがあります。

ヘルスウェイジャパニーズメディカル & デンタル

Healthway Japanese Medical

Healthway Japanese Dental

6733-9785 (日本語予約電話番号)

✉ hjmc@healthwaymedical.com 📱 Healthway Japanese Medical & Dental

🌐 www.healthwaymedical.com/japanese/ 📱 www.instagram.com/healthwayjapanesemedical/

メディカル住所 176 Orchard Road, The Centre Point #06-05 Singapore 238843
デンタル住所 6A Shenton Way #02-15 OUE Downtown Gallery Singapore 068815

＼13周年の信頼と実績！／

**レジーナの脱毛なら
安い、キレイが続く、
しかも痛くない!!**

FDAが承認した特許取得済みのSHRテクノロジー

無料のカウンセリング付きで安心
脱毛は勿論、若返りフェイシャル サービスや
ボディ痩身トリートメントも人気!
追加料金・しつこい勧誘なし

12月&2024.1月限定 新規のお客様限定

**スーパー脱毛
2年間特別プラン 88ドル**

脇の下/上唇/ビキニラインの施術: 2年間のパッケージ (12回分)。(\$88で1か所の施術が可能です、3か所分をご購入されることもできます。
※治療が最も効果的になるまで約8週間の間隔が必要です。

更に今なら!
ホワイトニングとピーリングの施術をお申込みいただくと、
40ドルで3回の施術が受けられる! (通常1回40ドル)

REGINA HAIR REMOVAL SPECIALIST

営業時間 10:00-21:00 定休日 なし メール enquiries@regina.sg
IG reginasingapore FB Regina Hair Removal Specialist

REGINA HAIR REMOVAL SPECIALIST

営業時間 10:00-21:00 定休日 なし メール enquiries@regina.sg
IG reginasingapore FB Regina Hair Removal Specialist

Regina @ SingPost Centre
#B1-133 📞 Paya Lebar
+6569701611

Regina @ 313 Somerset
#B2-04/05 📞 Somerset
+6569735510

Regina @ The Central
#04-68 📞 Clarke Quay
+6587810969

Regina @ Junction 8
#02-17 📞 Bishan
+6588188069

NMC
日本メディカルケア
NIPPON MEDICAL CARE・日本人向けクリニック

患者さんからの
信頼を大切にします

産婦人科医
陣内医師の診察を
開始いたしました。
ご予約はクリニックまで

今季インフルエンザ
予防接種を
開始しました。

日本人助産師の
母乳外来・授乳指導を
開始しました。

ご希望の方はクリニックに
ご連絡ください。

電話番号 総合 6474-7707
健診室 6479-3722

診療時間 平日 9:00-12:00/14:00-17:30
土曜 9:00-12:00 (日祝休診)

診療内容 6A Napier Rd. #03-31 Annexe Block
Gleneagles Hospital Singapore 258500

診療内容 産婦人科、小児科、内科、
外科、皮膚科、耳鼻科、
その他一般診療、
乳幼児健診、健康診断、
ドック検診、理学療法、
予防接種

📍 Napier 駅徒歩1分

📱 nmc@nipponmedicalcare.com.sg
🌐 www.nipponmedicalcare.com.sg

MEIPLUS
DENTALCARE

透明な歯列矯正
クリアアライナー

素敵な笑顔を手に入れよう

透明だから
目立たない

取り外しと
装着が簡単

金属
アレルギーの
心配なし

ご予約・詳細はこちら

日本語スタッフ常駐だから安心
もちろん英語対応も可

1 Tanjong Pagar Plaza #02-24 S082001
Tel 6538-1400 WhatsApp +65-9787-1209

Clarke Quay店 NEW OPEN!

全店舗トライアルレッスン\$30

開放的でとても清潔なスタジオ (左/Katong 右/Clarke Quay)

トライアル当日入会
(SingaLifeを見た)で
入会費\$50無料は
Club Pilatesの
ロゴTシャツプレゼント!

日本人の方も多く通っているクラブピラティスで体を引き締めてみませんか?
英語ができなくても安心して通える!好きな時間で受けられるので続けやすい環境です!

CLUB PILATES

📍 NEW! Clarke Quay +65 8302 0686
Orchard Central Studio +65 6908 3159
Katong Studio +65 8771 7603
Tanjong Pagar Studio +65 8861 3564
Alexandra Studio +65 8269 0304
OPEN: 7:30am-8:30pm (レッスンスケジュールにより変動)

お近くのスタジオに
お問合せください

シンガポール事業拡大に欠かせない
ビジネス情報をお届け

ビジネスに役立つ最新情報や
シンガポールの企業情報を簡単検索!

SingaLife Biz

Healthway Japanese Medical

Orchard Road Centrepoint 6階にある総合診療と、
Shenton Wayにある歯科のクリニックです。
生後3か月以上の赤ちゃんから大人まで、ご家族でご利用ください。
専門医への紹介も可能です。(日本語サポート有)

日本人総合診療医と日本人歯科医師が、
ご家族皆様の相談に対応します。

•総合診療 (内科、小児科、皮膚科、耳鼻科、眼科、婦人科など)
•慢性疾患管理 (高血圧・糖尿病など) •健康診断
•メンタル相談 (気分の落ち込み、不安、不眠など)
•予防接種 (2か月から) •乳幼児健診 (3か月から)

オンライン
診療にも
対応

Healthway Japanese Medical ヘルスウェイジャパニーズメディカル

📍 176 Orchard Road, #06-05, The Centrepoint, S238843 📞 6733 9785

📅 月～金: 9:00-12:30/14:00-17:30 土: 9:00-12:30 日・祝日: 休診

📱 healthwayjapanese 📱 healthwayjapanesemedical 📱 @HealthwayMed

Healthway Japanese Dental ヘルスウェイジャパニーズデンタル

📍 6A Shenton Way, #02-15 Downtown Gallery, S068815 📞 6733 9785

📅 (ご予約制) 月～金: 8:30-17:00 土: 8:30～12:00 日・祝日: 休診

Instagram Weekly_SingaLife

リアルタイムでニュースやお得情報を配信中!

雑誌では見えない情報も載っていたり、...? 詳しくは SingaLife 公式Instagramをフォローしてね!

New Open!

KINS Clinic

ニキビ、シミ、しわ、くすみなど
皮膚トラブルに特化した日系クリニック。

日本語で安心相談。

at Orchard

シンガポールへ移住・生活して
こんなお悩み抱えていませんか?

ニキビやシミ、しわ、くすみが気になっている 慢性的な肌トラブルに悩んでいる

子供がニキビに悩んでいるが、どの病院が良いかわからない

肌の悩みやその対策について日本語で相談したい

そのお悩み、私たちが解決いたします。

20,000 件以上の日本人皮膚データを持つ KINS が、National Skin Centre 等で 20 年以上の皮膚科医としての臨床経験を持つ Dr. Henry をメディカルアドバイザーに迎えて、皮膚治療に特化したクリニックをオーチャードに開院しました。女性医師とセラピストが、日本人の肌の特性を踏まえた診療と施術を行います。日本人スタッフ・日本語堪能スタッフが在籍していますので、安心してご相談ください。

📍 #11-09 International Building
360 Orchard Rd, Singapore 238869
📅 月火木金土 10:00-19:00 水・日・祝日休み

📱 当院を
紹介している
記事はこちら

📱 当院の
ホームページは
こちら

NIHON ニホン プレミアム クリニック
PREMIUM CLINIC

婦人科医
洲河美貴医師

整形外科・手外科
赤井敬紀医師

総合診療科・外科
黒川剛史医師

皮膚科
菊地夕子医師

診療科目

○総合診療科 ○内科 ○外科 ○小児科 ○皮膚科 ○整形外科 ○手の外科 ○婦人科
○予防接種 ○印は完全予約制

感冒症状がある方は必ず事前にご連絡ください。

受付時間 月火水金曜 9:00-12:30/14:00-17:30 木曜 9:00-12:30/14:00-18:30
通常診療 土曜 9:00-12:30 日・祝日休診

●予約制以外の診療科でも予約を受け付けております。お電話でご予約下さい。

海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス対応 FAX: 6397-2112 Email: contact@npc.sg
10 Sinaran Drive #11-12/13/30 Singapore 307506
ノベナメディカルセンター 11階
(MRT Novena 駅直結 スクエア2内)

TEL : 6397-2002

www.nihonpremiumclinic.com

エランセで顔のボリューム減少を
回復しませんか?

小じわやたるみに効果的な簡単施術、
それがエランセ治療です。
安全で生体適合性の高い成分を使用して、
あなたの顔に若々しい表情を取り戻しましょう!

ウォン・キー・セン医師 (Dr. Wong Kee Seng)

ELLANSÉ エランセフィラー

顔のボリュームは年齢とともに減少します。顔のボリュームの減少には、小じわ、しわ、たるみなどがああります。コワウェイクリニックの看板施術であるエランセ治療は、顔のボリュームの減少を回復させる皮膚充填剤です。注射器に入った魔法の若返りの泉のようなもので、あなたが望むみずみずしく若々しい表情を保つ秘訣かもしれません! ボリカプロラクチン(PCL)は、安全で生体適合性の高い合成ポリマーで、お肌が若返るようにボリュームを復活させます!

エランセをシワの気になる部分に上手に注入すると、すぐにリフトアップして、深めのシワや小ジワを消すことができます。エランセは、お肌の弾力とハリに欠かせないコラーゲンの生成を促します。エランセには、お肌のコラーゲン再生を始める効果もあります。その結果、時間の経過とともに良い仕上がりになります。施術前に麻酔クリーム塗布するので、施術は短時間で痛みもありません。効果は自然で、長期間持続します (最長3年)。

笑いジワや頬のボリュームの復活など、どんなお悩みでも、Ellanséの地域トレーナーも務めるウォン・キー・セン医師がお客様に合わせてベストな提案をご案内します。ぜひコワウェイ美容クリニックにお越しください!

Kowayo Aesthetic Clinic

Citylink Mall, #B1-29, Singapore 039393
Esplanade & Cityhall MRT
68844280 📱 clinic@kowayo.com

📅 月～金: 11:00-20:00
土: 10:00-18:00
日祝: Closed
📱 97282087
📱 kowayo_aesthetic
🌐 http://kowayo.com/

SingaLife編集部便り Vol.6

シンガライフスタッフの日常を読者のみなさんにちょこっとご紹介。シンガライフにより親しみを感じてもらえたら嬉しいです。

シンガポールで受けられるおススメのパーソナルカラー診断



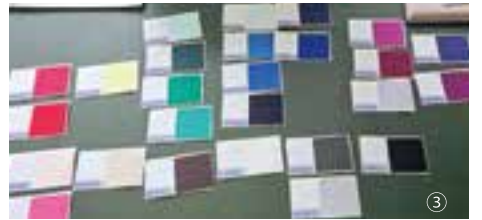
骨格、顔タイプ、パーソナルカラーと昨今では様々な診断が流行っているかと思えます。実際にそれらを診断することにより、自分に似合う色や髪型、服装などを知ることができます。私もずっと自分のタイプが知りたくて、ネットで自分で出来る簡単な診断をやってみました。それが本当に合っているのか、いまいち納得できなかった。実際にプロの方に診断していただきたい!と思っていた。そんな時に、シンガポールでパーソナルカラー診断を受けることが出来るLovebird Color Schoolさんを紹介していただき、早速予約をしました。遂に自分のパーソナルカラーを知ることが出来るのかとワクワクしつつ、緊

張しながら向かったのですが、診断をしてくださる講師の方が明るく出迎えてくださり、とても楽しく診断を受けることが出来ました。実際に診断を受けてみて、自分が思っていたパーソナルカラーと全然違っていた!と仰る方が多いと聞いていたので、私の場合はどうだろうと思っていましたが、日頃から、なんとなくこの色が似合うなと思っていたのと私のパーソナルカラーはピッタリ合っていました。自分に似合っている色が好きな色ではあったので、とても嬉しい結果でした。また、診断では、色について勉強をすることも出来ました。植物や動物にもパーソナルカラーがあるということ、パーソナルカラーが内面にも結び付くということを知り、とても驚きました。自分に似合う色を身に着けるだけで、顔や雰囲気の影響がガラッと変わるので、自分のパーソナルカラーを知るとは、とても大事なことで学びました。もちろん、似合う似合わない関係なく、自分の好きな色を身に着けることも素敵なことだと思います。パーソナルカラー診断をしたいという方は是非Lovebird Color Schoolさんへ!講師の方がとても明るく親切な方で、診断中にべた褒めをして下さるので、自己肯定感が爆上がりします(笑)また、来年から東京にもスクールを出展されるそうなので、日本にいらっしゃる方にもおすすめです!

Lovebird Color SchoolさんのInstagram▶



経理
A
シンガポール在住7年目、シンガポール人の旦那との結婚を機にシンガポールへ移住、2歳の娘を自宅保育しながら勤務中です。



① 診断結果、私はウィンターでした! ② それぞれのパーソナルカラーに似合うピンク ③ 色の種類について勉強

全メニュー
ヘッドスパ(15分)付き!

Openしてたった4ヶ月で
毎月200名を超える日本人が来店!
日本人が求めているヘアサロンNo.1

Key's

2回目以降のお客様も
通いたくなるプロモーションを
毎月ご用意!

12月限定 Promotion
最大40%OFF!!

新規のお客様対象

全メニュー 20%OFF
2メニュー以上で 30%OFF
3メニュー以上で 40%OFF

2回目以降のお客様対象(平日)
2メニュー 20%OFF
3メニュー 25%OFF

無料なのが信じられない!
有福メソッド監修
本格ヘッドスパ(15分)

全員が都内
有名ヘアサロンで
店長経験を持つ
トップスタイリスト集団

New Menu!

*New Menuは割引対象外です

スペシャル
スパコース 1h
首・肩・元元・
ヘッドスパ・小顔矯正
単品 \$200
追加 \$150

Eyelashメニュー
*ドライスパ付き!

まつ毛エクステつけ放題
単品 \$100
3週間後の
メンテナンス
込み \$180
まつ毛パーマ
\$90

住所 7 Neil Road Singapore 088807
TEL 9145 7913
営業時間 10:00 - 20:00
メール keys.singapore1005@gmail.com
最寄駅 maxwell (駅から徒歩1分)

Instagram key's.singapore
詳しくはこちら

Colors

Colorsで
最高の美容体験を。

カラーリストが個性とパーソナルカラーを引き出し、スタイリストが豊富な経験と技術であなたのヘアスタイルを創ります。

「SingaLifeを見た」で
2023/12/31まで有効
※新加入スタイリストSAKUMA対象
※ご新規の方限定

単品メニューで
40%OFF
2つ以上のメニュー組み合わせで
50%OFF

カット+スパ \$170→\$85
カット+フルカラー \$310→\$155
カット+縮毛矯正 \$420→\$210

料金詳細はこちら▶

Colors 6235-0226

2 Havelock Road #03-05/06 Havelock 2 Singapore 059763
Clarke Quay駅より徒歩2分 Chinatown駅より徒歩7分
10:00~20:00 定休日なし

年末の大掃除前のこの時期に、お気に入りの
バッグのメンテナンスはいかがでしょう?

Before After

ハイブランドの鞆工房での経験を経て、18年間バッグのメンテナンスに携わるプロの職人が修理します。

SNSでご連絡 ▶ 来店予約 ▶ 修理したい製品をご持参いただく ▶ 修理依頼 ▶ 後日受け取り

事前にワッツアップやInstagramでお問い合わせください。
JATOW'S LEATHER ARTISANS
9668 8940 jatows_leatherartisans
https://www.facebook.com/profile.php?id=100029115445087
Yishunから徒歩10分

環境にも優しい素材を採用した
サステナブルブランド

BY INVITE ONLY

By Invite Only 年末セール!

最大 20%OFF
ベストセラー
デザインが再入荷

今こそ自分へのご褒美や大切な人へのプレゼントを

新しい限定版クリスマスギフトラッピングデザイン

Online Shop

敏感肌に優しいニッケルフリー
高品質なお手頃価格

JEM店(ジュロン) / 313@somersets 1階
NEX店1階 / Bugis Junction店 / VivoCity店1階
ION Orchard店 地下3階 11:00-21:30 定休日: なし

ビル3階の“隠れ家的”日系ネイルサロンで
ふわっと心をときめかせませんか?

ネイル用品はほとんどが安心の日本製
色やデザインは400種以上

7周年記念キャンペーン
全メニュー20%off(初回限定)
オフ代15ドル無料
5デザイン(オフ代込み)88ドル

12月の新作ネイル

木の花 Nail Studio
51B Amoy Street, S069877 Level 3 Conservation Shophouse
831 7-9806/81 33-5596(日本語専門)
要予約 月~土 9:00-21:00 (Last appointment 18:30) 日祝休
© Kinohana.sg https://www.kinohanassg.com/

MIYABI
Japanese Hair Salon

長く通えるサロンを
探している方におすすめ!
話しやすいスタッフと
しっかりした技術!

住所: 1 Coleman St. #02-21
Adelphi (シティーホール駅近く)
Tel. 6336-8867
9694-8026 (携帯)
WhatsApp又はFacebookで予約可能
要予約・お会計は現金のみ

毎週月&木
大人のみ
初回カット 30%OFF

12月プロモーション
カット+カラーまたは
カット+パーマで
サロンでのトリートメント
無料
縮毛矯正 30%オフ

メニュー

- カット \$50
(小学生\$20/中高生\$30)
- 男性カラー(ショート) ... \$50~
- 女性カラー \$75~
- オーガニックパーマ \$120~
- 縮毛矯正 \$275~

baby express
making parenting a breeze

忙しいママの救世主
ハンズフリー搾乳機!
BE Nude Pro

セール中 搾乳の必需品セット

購入はこちら▶

セット内容
● BE Nude PRO ウェアラブル搾乳器 x2
アプリ制御でどこでも搾乳
● プレストシールド
貴重な最後の一滴まで保存しながら、敏感な先端を保護するために、特に初期の必需品です。
● シリコンミルクコレクター
乳首にひび割れや痛みがある場合の代替品として便利な必需品です。
● 保存ボトル
● シリコン収納ポーチ
使用済みまたは洗浄したポンプ部品は、この再利用可能なポーチの中に保管してください。耐熱性あり、ボトルやバッグを底部に保管し、ポンプ部品を上部に保管します。
● アイスバック 保冷バッグと組み合わせると冷却時間UP!
● ボトル・乳首ブラシ 清潔に保つために欠かせません
● 30ドル引換券

ぜひ新しいショールームへ
お越しください!

Baby Expressの商品を
お手にとってご覧になれます。

ベビーエクスプレス
3 Ang Mo Kio Street 62,
#01-04 Link@AMK, S569139
営業時間 平日 11am - 7pm
土曜 11am - 4pm 日・祝日 定休

お問い合わせ: 9720 7388
IG / FB - babyexpress.sg

BabyExpressとは▶

自分自身を紐解き、良好な親子関係を築く
思考改善プログラム

子どもにとって将来の人間関係の基礎創りは親とのかかわりの中で育れます。親の考えが子どもに影響することは言うまでもなく、親の思考パターンが子育てに大きく影響を与えます。親自身の口癖や行動パターンに気づき改善して三宝式メソッドは生涯にわたって子どもが周りの人より良い人間関係を築けるように導く思考改善プログラムです。

詳細と無料相談は、
こちら

こんなお悩み
ありませんか?

「子どもとの関わり方がわからない」
「子どもの将来が心配」
「専門家に相談したいが通えない」

受講者の声
我が子の頑張りと努力に対して、素直にほめることができるようになりました。
1年生のお母さま

株式会社CLC
大阪府堺市北区長曾根町3077-1 なかもずクリエイティブセンター103
09017173570/+819017173570 10:00~19:00
chiaki_sunada@clcjapan.com kidsplanet_japan キッズプラネット https://letien-world.com/lp/

Bolonia

絶品スペインの味わい！
最高のひとときを

美食家のための極上スペイン料理
スペイン旅行気分を味わって



Promotion!

シャングリア (通常\$18) **buy 1 get 1 free**
ビール1 pint (通常\$15) **\$11**
瓶ビール6ボトル **\$40**
※これら全て一日中可。期限なし。

仕事仲間と！友達と！
勿論デートにも最適！

9 Raffles Place #01-03, Republic Plaza Tower 1, Singapore 048619 ☎ 8028 1899 ● 平日: 8:00-23:00 土日祝休業
© boloniasingapore f Bolonia Singapore ✉ enquiry@boloniasingapore.com

Promotion!

6 コースのテイastingメニュー
1 名様あたり **\$88++**
自家製赤ワインシャングリア 1for1
\$18 (U.P \$36)

自慢のカクテル、
オルチャータ

タイガーナッツで作られた
スペインで人気なリキュールと、
シンガポールで人気なシェンドルデザートのマリアージュ



大切な人と過ごしたい
この季節は
今年もNalatiで
決まり！



イベントホールや個室もご予約できます。
会社の忘年会やお友達同士のクリスマス会に
是非ご利用ください。

12月31日まで

見逃せない

クリスマス
ビュッフェメニューB

1名様 \$88++

スタター

ポテトと卵のサラダ
パルマハムのハニーデューメロン添え
寿司と刺身の盛り合わせ、生姜、醤油、わさび添え

スープ

スパイスかぼちゃのスープ
カービングステーション (1 つ選択)
ローストビーフの牛骨ソース添え
グレイズドハニーハム、グリルパイナップル添え
ターキー (在庫状況によります)*

ホットメイン

骨なし子羊脚のロースト ローズマリーソース添え
芽キャベツのソテー、ナッツブラウンバターとローストカシューナッツ添え
サーモンフィレのグリル サフランクリームソース添え
ピラフ ジャスミンライス レーズンとアーモンドフレーク添え
鴨のロースト タイ風グリーンカレーソース 野菜添え

デザート

フルーツ盛り合わせ
ブラックフォレストクリスマスログケーキ (2週間前にご予約ください)
リュウガンカクテルフルーツ



Nalati Restaurant & Events

📍 Level 1 & 2, Republic Plaza 1, 9 Raffles Place, S048619 入口: Distrii メインエントランス
🕒 10:30-22:00 (月~金) 📞 オーダーはお電話で 6223-1258 9710-6471

おうちクリスマスパーティー いかがですか？

12月15日～30日限定

クリスマスパーティーに
ぴったり！

**テイクアウト
メニュー登場！**

＜ケーキ＞

ベルギーヘーゼルナッツ
ロゼケーキ \$52*
マンゴータンゴ
ロゼケーキ \$52*
＜アルコール＞

ミッションエスレート
カベルネ・ソーヴィニヨン
(赤) \$45*
ミッションエスレート
ソーヴィニヨンブラン
(白) \$45*

**ローストビーフ
プッター
(4~6人用) \$118+**

・ローストサーロインビーフ(1.5kg)
・ミックスソース
・ベジタブル(300g)
・ポテト(300g)
・ローストポーク
・ベジタブル(300g)
・フレッシュハーブ
・クリームソース

**ローストポーク
プッター
(4~6人用) \$88+**

・ガーリックフェンネル
ローストポーク(1.5kg)
・ミックスソース
・ベジタブル(300g)
・ポテト(300g)
・ローストポーク
・ベジタブル(300g)

**お店の
ご利用も
大歓迎！**

Guinness
ビール &
Toohey
ビール
12月限定
1杯
\$8.8++

Toohey
ビール
2杯 = (3L)

Lazy Lizard Newest

● 1 West Coast Drive, NEWest #01-85/86, Singapore
● 6254 7326 ● 月～金 12:00～10:30、土・日祝 11:00～22:30
Lazy Lizard Promenade | Little Lazy Lizard | Lazy Lizard Flora Vista
Lazy Lizard Sixth Avenue | Lazy Lizard Upper Thomson

カトンのカフェで クラフトビール女子会は いかがですか？

海南料理と西洋料のコラボレーションが特徴！
コーヒードリンクだけでなくお酒もリーズナブルに楽しめる
Seng House で楽しいひとときを！

Promotion

メインメニュー
1つ注文で、
ノンアルコール
1杯無料！

4時～7時
ハッピーアワー
ビール5本で40ドル
(通常1本10ドル)

SENG HOUSE

● 214 Tanjong Katong Rd.
Singapore 437007
● 9182 6388 (お店)
● 8am to 10:30pm
● @senghousesg

Hola! 本格的なタコスとテキーラで乾杯！

ビールハウス
フロースライムルギーなど
特別価格で
毎日飲めます！

HAPPY HOUR!!

Tanjong Pagar店
17:00～19:00まで
Seah Street店
15:00～19:00まで
Katong店
12:00～19:00まで

Papi's Tacos

パピス タコス

公式 Instagram
アカウントを
チェック！

カトン店がオープンしました!! 現在3店舗で営業中

Tanjong Pagar店
Seah Street店

Pasta Bar

ランチ、ディナーはもちろん特別な日にも訪れたいイタリアレストラン！
毎日手作りの生パスタは絶品！
おしゃれな空間で食感や噛み応えの違いをぜひ体験あれ！

代々受け継がれてきた家族のレシピをもとに最高のパスタ料理をお届け！

Pasta Bar

● 55 Keong Saik Road, Singapore 089158 ● 6222 0627 ● mangia@pastabar.sg ● https://pastabar.sg/
● Lunch 12:00-15:00 (Wednesday-Sunday), Dinner 18:00-22:30 (7 days/week) Outram Park, Maxwel MRTから徒歩5分の好立地！

寛 おせち ご予約受付中！

予約必切 12月28日(木)
予約・問合せは店舗または
WhatsApp ☎ 9780-3193 まで

限定
100個 \$220 NETT
配達料\$20
2～3人前(18品目)

お受け渡し日・お届け日
12月31日(土) ※31日以外は応相談

今年は豪華な木箱入りも +\$25

各種お祝い寿司プレートは
おせちと一緒に注文で
5%OFF

寛寿司

ロバートソンキー店 住所: 30 Robertson Quay, #01-04, S23825
TEL: 6970-7168 火～日 12:00-14:30 / 18:00-22:30 月曜定休

タンジョンバガー店 住所: 10 Anson Rd, #02-54 International Plaza
TEL: 6221-3678 月～土 11:30-14:30 / 18:00-22:00 日祝休

シンガポール事業拡大に欠かせない ビジネス情報をお届け

ビジネスに役立つ最新情報や
シンガポールの企業情報を簡単検索！

SingaLife Biz

LINE SingaLife

LINE

QRコード

シンガポールで生活する上での**お役立ち情報を配信**。

お得なプロモーションやシンガポールの**おすすめレストラン情報**も満載！

シンガポールの
アクセサリ
ブランド

日本の
トレンドネイルが
シンガポールで！

シンガポールの
おすすめスバ
マッサージで癒されよう！

シンガポールの
ファッション
事情

SingaLife Gourmet Report

シンガラライフ・グルメ・レポート

家族でワイワイ楽しめる！
受賞歴ありのポークリブからピザ、キッズメニューまで！

2003年に各業界のプロが集まってSix Avelにオープンしたのが、Lazy Lizardの始まり。現在ではシンガポール島内に6店舗を構える人気レストランです。特に料理とサービスの評価が高く、シンガポールの西洋料理レストランとしてグーグルで最高評価を獲得し、シンガポールフードマスターで3年連続優勝しています。ラックオブポーク、セントルイスBBQポークリブ、クラブビーベストパスタなどは受賞歴がある特製料理で、すべての店舗で楽しむことができます。今回はNewest店を訪ね、その魅力をご紹介します！今回訪れたNewest店はサッカーなどスポーツ観戦にぴったりのスポーツバー風のお店。店内にも店外に

ドリンクも豊富に揃います！

ビールはLazy Lizardこだわりのドラフトセクションが4種類もあり、お客様に大人気です。しかも12時から20時までがハッピーアワーという太腹サービス！またドラフトビール好きの方なら、現在、開催中のビールブッフエ(\$45++)も要チェック。(Sixth Avenue店を除く)毎週金土、祝前日17時から3時間飲み放題何でも12杯飲んだ方もいっしょるとか・・・●記事内容は執筆時点の情報に基づきます。

Lazy Lizard (Newest店) カジュアルレストラン＆バー

Tel: 6254 7326 ※他5店舗あり

■ Add: 1 West Coast Drive #01-85 & #01-86, NEWest S128020
■ Open: 月～木 12:00-22:30、金 12:00-24:00、土 11:00-24:00、日 11:00-22:30 定休日: なし ■ Web: http://www.thewinery.com.sg/

蕎麦 × 割烹

日本人シェフによる
十割蕎麦と季節の一品料理が魅力

石臼挽きの国産そば粉を使用した、新鮮で風味豊かなお蕎麦をご用意しております。シンガポールでは珍しい十割のお蕎麦をお楽しみいただくことができ、季節に合わせた多数の逸品料理も是非お試しください。

おまかせコース

8～9品の季節の割烹料理と十割蕎麦を堪能できます。

\$88 (税別) または \$188 (税別)

*予算や食材などはお電話などでご相談ください
*おまかせコースは、キリニーロード店のみご提供可能です。前日までにご予約ください

ドリンク (別途料金) は日本酒、地酒、自家製梅酒、自家製ハニーレモン、クラブトビールなど多種多様に取り揃え

*アルコール類は\$40で持ち込み可能
または、アルコール類をお持ち込みいただき、お店で1本ボトルをオーダーいただくと同じ大きさのお酒1本分の持ち込み代金はいただきません

ベドク本店

740 Bedok Reservoir Road #01-3177 S470740
(Bedok North 駅から徒歩 10分) TEL: 8762-2088
営業時間: 11:30-15:00 (L.O. 14:30)、17:30-22:00 (L.O. 21:30)
定休日: Instagramをご確認ください

Killiney Road店

107 Killiney Rd S239547 TEL: 9355-1618
営業時間: 11:30-15:00 (L.O. 14:30)、17:30-22:00 (L.O. 21:30)
定休日: Instagramをご確認ください

幹事様必見
忘年会、新年会にもおすすめ

貸切、半貸切にも最適
最大 30 名様ほど



満足度100点!!
日本人に話題の
噂の割烹レストラン

高騰する物価の中で、
「リーズナブルに満足していただける」を
コンセプトにご用意した
シェフ渾身のおまかせコース

**おまかせコース
\$100+**

前菜、お吸物、お刺身、焼揚、小鉢、強肴、食事、口結

今月は旬の蟹やいくらを贅沢に使用。
また、ジューシーな牛タンや鯛茶漬けなど
日本の味を存分に味わえます。
秋から冬に変わる季節感を表現した
献立をお楽しみください。

3社の飲食会社の総料理長を努め、
海外では香港・ラスベガスでも総料理長をしていた
日本人シェフが腕を振るう最高級の割烹料理。
ゴルフ愛好家でもあるシェフ。ゴルフ好きの方も是非お越しください。

150 Orchard Rd, #01-26/27/28 Orchard Plaza, S238841
Somerset駅、Dhoby Ghaut駅
月～土18:00-23:00 日曜定休 18:15～ / 20:15～2部制
9468 3326

ご予約はこちら▶



ケン
Japanese Restaurant

シェフの故郷、山形県から取り寄せた
日本酒、お米と旬の素材を
おまかせコースでお楽しみください。
ご予約はこちら▶

ランチ限定!
**KENの
海鮮丼**

うに、とろ、いくらを
含む14種類の海鮮を
楽しめるスペシャル海鮮丼!

1 Goldhill Plaza #01-17,
S308899 ☎ 6250 1321
☎ ランチ 11:30-14:30 (L.O. 14:00)
ディナー 17:30-21:30
f kenjapaneserestaurant.sg

**春秋の個室で
宴会!**

お食事メニューは140品、日本酒は50銘柄と豊富な
レクシオンを取り揃えています。日本各地の都道府県
から取り寄せた日本酒は、純米大吟醸などの定番人気
から、にぎりなどあまり知られていない名酒まで、幅広い
メニューをお楽しみいただけます。

ランチセットもおすすめ

ちらし丼 \$25
刺身ごはんセット \$25
天ぷらうどん \$19
焼き鳥セット \$19
串焼きセット \$25

shunjuu
IZAKAYA • SUMIYAKI

30 Robertson Quay, #01-15 Riverside View, Singapore 238251 ☎ Clarke Quay / Fort Canning
shunjuu@shunjuu.com www.shunjuu.com ☎ shunjuuizakaya

ランチ 月～日12:00-14:30 (L.O. 14:00) ディナー 月～木18:00-23:00 (L.O. 22:00)
ディナー 金・土 18:00-23:30 (L.O. 23:00) ディナー 日 17:30-22:30 (L.O. 22:00)

ORCHARD
ミシュラン一つ星店

鰯来村
SUSHI KIMURA

一年頑張ったご褒美に素敵な時間を過ごしませんか?
個室限定 女子会ランチコース \$120++
前菜/刺身/焼物/鰯6貫/ミニちらし/お椀/玉子焼きパフェ

日本各地のこだわり抜かれた食材を使ったコースをシンガポールで
ランチ/秋 \$180++ 楽 \$250++ ディナー/鰯お任せ \$330++ 利休 \$450++

鰯来村 90 Orchard Rd #01-07 S238871 Tel: 6734-3520
OPEN: 火～土 ランチ 12:30-15:00 (最終入店13:00)
ディナー 19:00-22:00 (最終入店19:45) 詳細はこちら>>>

鰯好きによる
鰯好きのための
お店です。

新弥助
SHIN YASUKE

ランチ
鰯10種 \$98++
特製ちらし \$58++
(1日4食限定)
鰯15種 \$180++
ディナー
鰯15種 \$180++

年末は新弥助で! 読者限定プロモ
12月まで「SingaLife 見た」で **生ビール1杯無料**

鰯来村の姉妹店で「プロフェッショナル仕事の流儀」でも
特集された**相模湾の漁師直送の鰯種**を揃えています

新弥助 428 River Valley Rd, S248327 TEL: 8869-7589
OPEN: 火～土 ランチ 12:30-15:00 (最終入店13:30)
ディナー 19:00-22:00 (最終入店20:30) ご予約はこちら>>>




大人の社会科見学 筆者 **森山 正明**

大人の社会科見学シンガポール版は、シンガポールで生活している方々へ、シンガポールの奥深さを知ってもらいたい思いで活動を始めました。「3ヶ月も住んでいればシンガポールは飽きてしまう」と巷では言われますが、なかなかどうして、この地ならではの楽しみは、尽きることはありません。2013年11月からこのサークル活動を始めて約10年、行ったイベントは、200回を超え、その中から読者の方にもシンガポールの文化や習俗について年中行事を軸に紹介をして参ります。

大人の社会科見学の電子書籍版完成!
詳細はこちらから <https://mori2hk.booth.pm/>

シンガポールで楽しむ
イベント その275
クリスマス
イルミネーション

常夏でクリスマスを楽しもう
オーチャードロード・
クリスマスイルミネーション2023

シャンゼリゼ通り、5番街、銀座など世界中に
知れ渡っている通りがありますが、このシンガ
ポールにも、世界中の観光客が集まるストリー
ト、オーチャードロードがあります。元々は英国
植民地時代にあつたナツメグや胡椒、そして果樹
の栽培をしているところから、オーチャード(果
樹園)から名付けられたと言われています。
オーチャードロードには世界各国のブランド
店が軒を連ね、さらに日本の高島屋、伊勢丹そ
してユニクロなども存在感を出しています。さら
に数多くのショッピングモールがあり、東南アジ
アの繁華街といつてもいいでしょう。
このオーチャードロードでは、季節毎にさまざ
まなデコレーションを見ることが出来ます。中で
も、クリスマスの時期のイルミネーションは、見
の価値があります。Orchard Road Business
Association (ORBA) (オーチャード・ロード・
ビジネス・アソシエーション)が、1984年から
開始し今年40周年のアニバーサリー! 1991
年からはHITACHI ASIAがメインスポンサーと
してこのクリスマスイルミネーションに参画して
います。今年のテーマは「CHRISTMAS ON A
GREAT STREET」40周年イベントと「ツツ
で、例年以上にイルミネーションに力が入っていま

す。子供のような驚きの世界、ふわふわの綿菓子
のような夢の風景がオーチャードロードを包み
込みます。
この時期、無数のライトとモニメントによつ
て、元々華やかなオーチャードロードがさらに彩
り豊かになり、地元の人シンガポールの人のみならず、
多くの観光客もこの通りにやつてきて写真撮影
を楽しんでいます。さらに3D AR技術を使つ
た映像を撮影する仕掛けもあります。タングリン
モールからブラザシンガポラまでの光の洪水を観
にいつてみてはいかがでしょうか。
特に今年は3つの商業施設でのイベント開催が
あり、さらにクリスマススイート・ストリート・パー
ティが初めて開催される予定です。クリスマス
イブの午後8時からIONからニアン・シティ
までの界限で賑やかなイベントが予定されていま
す。サンタクロースもソリに乗つてやってくる?と
いうことで運が良ければ写真を一緒に撮ることも
できるかもしれません。
上記のような盛りだくさんのイベント。お一人
でもカッパルでも家族連れでも楽しめる内容とな
っています。イルミネーションの写真撮るのでも
よし、クリスマス気分を味わいながらショッピング
モールで買い物をするのもよし、高級レスト
ランで大切な人との時間を過ごすのもよし、それ
ぞれの楽しみ方で、いい時間を過ごしてみたい
かでしょうか。さっと、素敵な一年の締めくくり
になるでしょう。

12月と1月の**忘年会**や**新年会**に
向け特別なプランをご用意しました。

翔(しょう)コース(ランチ&ディナー)
期間 12月1日(金)から
1月31日(水)まで お一人様 **\$288++**
旬の小鉢、旬の刺身3種盛り合わせ、旬の焼魚、旬の煮物 又は 蒸し物、
旬の握り寿司8貫、赤出汁、デザート わらび餅、ペの抹茶
+赤ワインまたは白ワイン、ビール、日本酒いずれかのグラスを1杯サービス

クリスマス聖夜会席コース クリスマスに特別な時間を
過ごしませんか?
12月24日、25日の2日間限定 \$400/\$500/\$600
*いずれも定価より20%OFFでご提供

年末年始コース
除夜会席 12月30日、31日の2日間限定 \$400/\$500/\$600
2024正月会席 1月1日～3日の3日間限定 \$400/\$500/\$600
*いずれも定価より20%OFFでご提供

※料金はシンガポールドル表示で、税別料金には10%のサービス料と銀行のGSTが加算されます。

鮓 燿
Sushi Sei

11 Cavenagh Road #01-13/14
Holiday Inn Singapore
Orchard City Centre 229616
[営業時間] 月曜定休
Lunch: 水・金・土・日12:00-15:00 (Last seating at 14:00)
Dinner: 火・水・木・日18:00-21:30 (Last seating at 20:30)
金・土18:00-22:00 (Last seating at 21:00)

ご予約はこちら
TEL: 65-8139-9600

ご予約フォーム Instagram facebook

9月からの
新コース!
灯(akashi)会席
\$300

先付 前菜 吸物
作里 蓋物 焼肴
食事 水菓子

*会席料理メインのおまかせコース(先付、前菜、吸物)
になります(プロモーション併用不可)
*仕入れによりやむを得ず献立内容の変更をする
場合が御座いますのでご了承下さいませ

DINNER
お任せ寿司会席
【とこしえ】
つまみ4品、握り10貫、…………… \$400
デザート、抹茶
【はむら】
つまみ5品、握り10貫、…………… \$500
デザート、抹茶
鮓燿スペシャル寿司会席
【いちごいちえ】
つまみ6品、
握り10貫、…………… \$600
デザート、抹茶
一期一会

LUNCH
鮓燿おまかせ握り 握り12貫…………… \$200
鮓燿特上握り 握り15貫…………… \$250
(お機つき)
Take Away
鮓燿バラちらし…………… \$150
握り寿司(12貫)…………… \$200
丼GOLD…………… \$250

シェフ・斉藤孝
世界のVIPも訪れる
北海道の老舗ホテル
で料理長を務め、磨き
上げられた職人技と
長きに渡る功績が評
価されている料理人。
こだわり抜かれた食
材でつくる、伝統と革
新を融合させた斉藤
ならではの創作和食
にご期待ください。

12/20~新メニュー

New Negi Shio

温玉ねぎ塩 かつ丼 \$8.3

品質が自慢の **こだわりかつ丼**

大根おろし & だし醤油

和風醤油 かつ丼 \$7.9

柔らかくジューシーな 高品質の豚肉

かつ庵 オリジナル ソース

売り切れ御免! 1/7(日)まで

日本産コシヒカリ

KATSU-AN JAPANESE TONKATSU

The Suntec City店 #B1-149

https://www.katsuan.com.sg/

お持ち帰り メニューも充実!

ICHIKOKUDO 志鶏堂

Quattro Cheese & Beef Ramen

Shredded mix cheese

Grated Parmigiano cheese

Cheese chip

Beef

クワトロチーズ味噌ラーメン Quattro Cheese Beef Miso Ramen \$16.9

Kids Menu

Kid's Ramen Combo \$6.5

Kid's Chicken Medley Rice Combo \$6.5

志鶏堂ラーメン(元祖)ランチセット 北海道ラーメンランチセット 志鶏堂ビーフラーメン 札幌味噌ラーメン

＼お得な"新"ランチセットも!／ 〳〵じっくり煮込んだ新鮮スープ!／

ハラルフード認証。毎日5時間かけて丁寧に作る新鮮なスープが自慢です!

ICHIKOKUDO 志鶏堂

島内8店舗! お店と最新メニューはこちらから▶▶

Instagram: @ichikokudosg FB: @ichikokudoSG

Lawry'sがお届けするスペシャルなクリスマスコース

12月24日 ランチ・ディナー 限定 クリスマス・イブ 6コースメニュー お一人様 \$193++

両コースとも 12/10までのご予約完了で 10% Off

\$500+のお会計で La Marca Proseccoの ボトルをプレゼント!

12月25日 ランチ・ディナー 限定 クリスマス・デイ 6コースメニュー お一人様 \$173++

Lawry's The Prime Rib Singapore

333A Orchard Road #04-01/31 Mandarin Gallery

reservations@lawrys.com.sg 11:30~16:00(L.O.) / 16:00~22:30(D.O.)

話題のお店にいち早く行ってみんなが 気になっている情報を自分の言葉で伝えろ!

取材ライター急募!

まずは以下まで、お気軽にご連絡ください

✉ recruit@fiftyonemedia.com(竹下)

取材 撮影 執筆

博多出身シェフが腕を振るう もつ鍋と博多料理

新鮮で大きなもつと たっぷりの具材

もつ鍋コース 1名様 \$48+
コース内容 前菜4品、ごま餅、もつ鍋、鶏炊又は麺 1日1組限定・3名様~

博多もつ鍋宴会コース 全9品 1名様 \$88+
もてなます 1日1組限定・3名様~

優先的に半個室のテーブル席をご用意いたします

飲み放題 プロモーション **芋焼酎 \$38** 飲み放題! おすすめ

芋焼酎、ビール、角ハイボール、レモンサワー、柚子サワー、ウーロンハイ、緑茶ハイ、烏龍茶、緑茶、柚子ジュース

ドリンクプロモーション 12月15日(金)~30日(土) 50%OFF

黒伊佐錦900ml \$98→\$49
黒伊佐錦グラス \$13.8→\$6.9
天吹純米吟醸ビシラベル \$128→\$64
天吹純米吟醸雄町 \$128→\$64

8338 2065

150 Orchard Road, #02-27/28 Orchard Plaza, S238841

火~日 17:00-23:00

Popular menu at SUKIYA! 12/27~

Shrimp with Chili Gravy

Half Boiled Egg Shrimp Chili Gravy Gyudon

温玉エビチリ牛丼 並 \$8.9

シンガポールでも日本と同じ サービス&クオリティ!

お米は日本産コシヒカリ100%、牛肉はUSビーフを使用

Black Sesame Latte \$4.5

黒ごまラテ \$4.5

NEW 12/27~

黒糖ゼリー 黒ごまラテ \$5.5

牛丼 並 \$4.9

お子さまプレート

日本同様にカウンター席/テーブル席を設けておりますので、お1人様でもご家族でも(キッズプレートも充実!)お気軽にご来店ください。テイクアウト、デリバリーも可能です!

※メニューの価格は全て税込、ノーサービスチャージです。

すき家 SUKIYA Singapore

www.sukiya.com.sg @sukiya.singapore

シンガポールに15店舗! 店舗一覧はこちらから

大晦日の夜は日本の伝統にならって 年越しそばを 食べよう!

今年も特製年越しそばセットをご用意致しました。大晦日にご自宅でお楽しみ下さいませ。本年中は大変お世話になりました。来年も変わらぬご愛顧を頂戴できますよう、従業員一同精進して参ります。

通常価格 エビ天ふらそば \$16.5+

年越しそば (生そば1人前、海老天2本、もりつゆ、薬味のセット) \$15.0+
スペシャルプロモーションセット
※テイクアウトのみ (12/31:営業時間11:30-22:00の間に店頭にお受け取りに来てください)

ご予約受付中! 店頭にて直接、またはお電話にて!

Tokyo Soba \ お持ち帰りもできます! サービスチャージなし! /

住 所 12 Gopeng Street, Icon Village #01-12, S078877

最寄駅 Tanjong Pagar FB @tokyo.soba.singapore IG @tokyosoba

営業時間 11:30-22:00 詳細はこちらの記事からどうぞ▶

TEL: 8747-1078 (中根)

読者限定プロモ!

お会計\$100毎に \$100のギフト券がもらえちゃう!

要予約 2023年12月31日まで

279 Jin Besar, Singapore 208943 6908 4293 8282 8203(携帯電話)

日本酒、季節限定の毛ガニも入荷!

究極の炒飯

お会計\$100毎に \$100ゲット!

タンパガの人気レストラン

シェフ自ら厳選した旬の食材で、常に新しいメニューを提供します。豊富なワインもご用意。フレンドリーな雰囲気の中、お食事とのペアリングもお楽しみください。

シェフの説明とともにお出するメニューは3種類のおまかせコース。定期的に材料を変えるので、毎回違ったメニューを味わえます。

CHEF'S TABLE
BY CHEF STEPHAN

61 Tras Street, Singapore 079000 6224-4188

chefstable@2015L.com www.ChefsTable.sg

火~木 18:00-24:00 (ランチ)金のみ実施 12:00-15:00

WEEKLY SingaLife レストラン選びもシンガライフで!

TEL: 8747-1078 (中根)

新鮮な海鮮をその場で!!

おいしい海鮮マリネと生カニはここで!!

会社の宴会やお祝い事に。 ※個室あり貸し切りも可

DANIU TEO CHEW SEAFOOD RESTAURANT

住所 61 Kampong Bahru Rd, Singapore 169368

最寄駅 Outoram Park MRT 出口6 (徒歩10分)
Spooners Road Car Parksのすぐそば

電話 83889595 (Whats)

時間 11:30am-14:30pm, 17:30pm-21:30pm

定休日 Monday

メール daniuteochewseafood@gmail.com

Instagram @daniuteochewseafood

予約はGoogleMapから

小紅樓 RED HOUSE SEAFOOD

Grand Copthorne Waterfrontでは、現代的な点心から定番のメニューなど、40種類の手作り料理を新鮮な状態で味わうことができます。

QRコードを読み込むと、メニューが表示されます。

redhouseseafood.com

@redhouseseafood

392 Havelock Rd, Level 2 Grand Copthorne Waterfront, Singapore 169663

火鍋

食べ放題 いかがですか

2時間 \$27.8\$ ~

飲み会・宴会にぴったり

蛙はメニューに含まれません

ビール10本で\$38

選べるスープ 8種類

人数で是非!

*SingaLifeを見た!で ※併用なし

4人以下 合計金額から10%割引

5人以上 5人ごとに1人分の食べ放題料金をカット

Frog Meat Fish Head 11時~深夜4時 休憩なしで営業中!

05 mosque street 059485 Chinatown MRTより徒歩5分

予約はお電話もしくは WhatsApp より

電話: 6226 0986 WhatsApp: 8798 1876

Instagram @MEIWAYUTOUSG

ご予約はこちら!

San Laksa Steamboat Restaurant

シンガポールのラクサ鍋はここSan Laksaだけ!

新鮮なココナツの豊かな風味とスパイスのアクセントが、具材との相性抜群。

アサヒビール ジョッキ3杯 \$30!

飲み放題! ハイボールナイト \$28++

月~木18:00-22:00限定 ※在庫がなくなり次第終了します

147 Kitchener Road S208524 Farrer Park駅(出口H) 62757069 sanlaksasteamboatsg@gmail.com SanLaksa http://www.sanlaksa.com.sg 11:00-14:30, 16:30-23:00 年中無休

Italian restaurant

誰にも教えたくない 隠れ家的レストラン

イタリア人シェフによる 本格イタリアン

女子会や会食、特別な日にもピッタリ

12/1~12/31 限定コース

ローマ料理 クリスマスコース \$100+

アミューズ / 9種の前菜 / カルパッチョ / 魚料理 / 肉料理 / デザート

12/31までの プロモーション

シェフからのクリスマスプレゼント

スパークリング & ワイン 飲み放題 +\$28+

既存の \$88, \$128 のコースもご注文いただけます。

Barメニューも充実 / アラカルトメニューも豊富 飲むだけでもご利用いただけます お一人様も大歓迎!!

150 Orchard Rd, #01-24 Orchard Plaza, Singapore 238841

火~日 / 18:00~23:00 (ラストオーダー 料理 22:00 ドリンク 22:30)

月 ~ +65 9123 9380 @beitempisingapore

広告掲載のお問い合わせは お気軽に日本語でどうぞ!

TEL : 8740-9165 Mail : info@fiftyonemedia.com(飯田)

WEEKLY SingaLife

The Winery

GOURMET | BAR

心ゆくまでワインが楽しめる イーストエリアの隠れ家

ワインに合う おすすめ料理

The Winery Gourmet Barは 数々のワインを体験できる 居心地の良いダイニングスペース。 ヨーロッパ産ヴァンテージワインの品揃えは シンガポール随一。 ウォークイン式のワインセラーや テイスティングルーム・個室を備え、 親しい人とワインをゆっくり楽しめる。

12月限定プロモーション

12月1日~31日限定! クリスマスメニュー

Challandais Duck Breast チェリーピューレかけ鴨胸肉 S\$42

Slow-Cooked Chicken Breast じっくりと煮た鶏胸肉 S\$32

その他、ハムや和牛など、魅力的なお料理をご用意! テーラーシーズンを特別なお料理と共にいかが?

メニュー詳細はこちら▼

SingaLife 読者限定プロモーション

12月31日までお会計から10%割引

ご利用方法

◀こちらからご予約いただき、「Reservation Notes」の欄にプロモーションコード SINGALIFE10 をご記入ください。

※ご予約なしのご来店の場合、お会計時に「SingaLifeのプロモを見た」とお伝えください。

The Winery Gourmet Bar

907 E Coast Rd. #01-03 Springvale, S459107

9643 3188(WhatsApp) www.thewinery.com.sg

Opening Hours: 月~金: 15:00~24:00 土: 12:00~24:00 日: 12:00~22:00

お店についてのweb記事はこちら

The Winery

TAPAS | BAR

どんなシーンにもぴったり! チャイムスのタパスバー

シェフのおすすめ料理

The Winery Tapas Barは、チャイムス地下1Fにあるモダンタパスレストラン。 広々としたテラス席とムードのある店内は、記念日にもカジュアル使いにもおすすめ。 家族や親しい仲間の集まりにぴったり。 フレンドリーで丁寧なスタッフが迎えてくれる。

12月限定プロモーション

全てのハッピーアワードリンク S\$9

毎日16:30-18:30

The Winery Tapas

City hall駅 徒歩5分

30 Victoria Street #B1-05, S187996

6553-8850 / 8388-8850 (What'sApp) www.thewinery.com.sg

Opening Hours: 月~木: 16:30~1:00 金~土: 16:30~2:00 日 曜定休

お店についてのweb記事はこちら

Pietrasanta

THE ITALIAN RESTAURANT

本格的なのに心地よく、気前のいいリ스토랑テピエトラサンタは、 トスカナ料理の宝庫。イタリアから空輸された最高級の食材を使って手作りされたフォカッチャ、ピザ、パスタをお楽しみいただけます。

Founder and Executive Chef Loris Massimini

シェフのジュヴェンペの ワインセレクションを お楽しみください

Casa Pietrasanta

カサピエトラサンタは、まさに居心地の良いイタリアの住居です。親密感のある座席配置で、地中海風にアレンジした本格的なイタリア料理を提供しています。 ご家族やご友人、恋人とともに、真のイタリアンファッションのお食事をお楽しみください。

※メニューは仕入状況等により予告なく変更となる場合がございます。予めご了承下さい。

プライベートダイニングは 最大20名様までです。

ランチ

3コース \$49.90++

4コース \$59.90++

ディナー

3コース \$64.90++

4コース \$74.90++

プライベートダイニング

気軽に通える美味しいお肉屋さん

JUN'S BUTCHERY

リバーバレーにある
こだわりの日韓精肉店



**クリスマス、年末年始の
ごちそうに。**

オーストラリア産牛
サーロインステーキ

オーストラリア産 牛モモ肉
ローストビーフ

オーストラリア産
和牛ロース すき焼き肉

チキンも
あります!

たくさんのご注文を
いただいております!

お肉の配達を再開しました!

最低注文価格S\$100から受付!

お店の商品を250g単位で
ご注文いただけます。

下記の商品は表示のグラム単位で販売

・味付け肉 250g or 500g
・ユッケ 200g
・骨付きカルビ 1kg
・牛タン 200g

ご注文方法

- ①WhatsApp +65 9859 4277で注文
- ②PayNow 9116 8579でお支払い
- ③合計金額を受信したら、支払い完了画面をスクリーンショットして送る

日本語も
OK

配達料 合計S\$200以上で配達料無料

合計S\$200未満▶配達料S\$20~(場所により変動)

ご注文とお支払いが確認できたら翌日配達!

配達時間 10:00~17:00 (土日祝の配達はありません)

※金曜日のご注文は月曜日にお届け

ご不明な点は 6219 2454 までご連絡ください



JUN'S BUTCHERY

23 Hoot Kiam Road Singapore 249405
月~日: 10:00~19:00(定休日なし)

TEL : 6219-2454 instagram: junsbutchery



グレワから
徒歩
約5分!

Instagramにて
DMをいただければ
日本語メニューを
お送りします
@junsbutchery

お店を経営するJunさん



Junさんは特に日本語堪能なので、
お肉の切り方、欲しいグラム数など
細かい注文もOK!
味付けサービスもやっているの、気軽に聞いてみて。

1軒で色々な食材が揃う! おすすめ
JUN'S BUTCHERYの



韓国で大人気の生マヨコリ。
話題のジビョマヨコリも
ありますよ

韓国料理に欠かせない
餃子、トッポッキ、チーズスティック

他にもラム・鴨肉などの
新鮮なお肉も取り扱い中!

年末はThe Dempsey Cookhouse and Barで
食べて、飲んで、楽しく過ごしませんか?

12月18日~22日、26日~29日
フェスティブセットランチ
(1名あたり\$78**)
12月18日~23日、26日~30日、
1月1日
フェスティブセットディナー
(1名あたり\$108**)

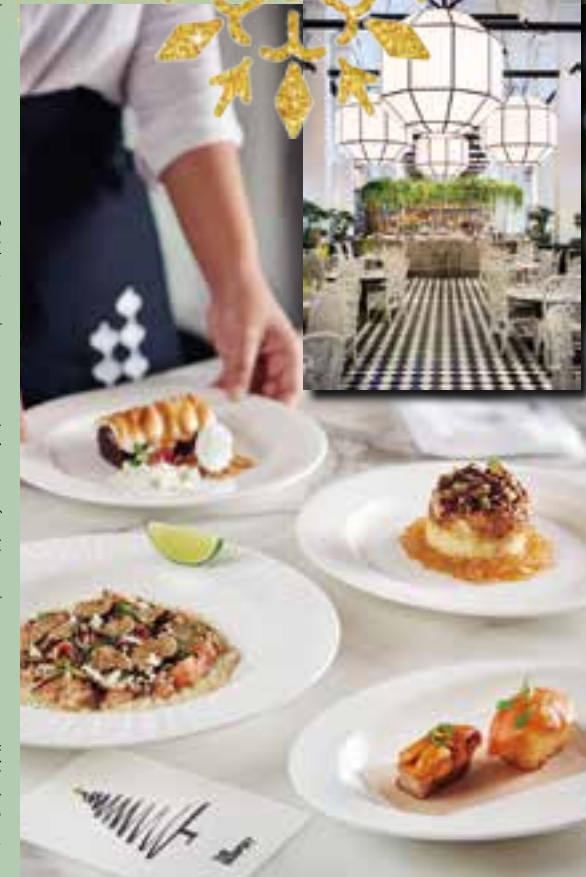
クリスマスのお祝いを盛り上げましょう。
ジャン・ジョルジュの代表作から季節の味わ
いまで、季節のスピリットを一口一口に注
ぎ込むように作られた絶品料理の3コース
をお楽しみください。

12月24日、25日限定
4コースのクリスマスセットディナー
(1名あたり\$188**)

紛れもないクリスマスの味をお楽しみ
ください。当店自慢のクリスマスシーモン
寿司とジュシーな和牛ビーフテンダロー
インのロッシューなカリカリのポテトグラ
ンから、クリーミーなクリスマスユルログ
まで、贅沢なスプレッドを楽しみながら、大
切な人とのおいしい思い出を作りましょう。

12月31日
大晦日のセットディナー
(1名あたり\$188**)

2023年に別れを告げ、大晦日のセット
ディナーで2024年を迎えましょう。4コース
メニューの主役は、旨味たっぷりのウニ、黒
パン、ハラペーニョ、ゆず、ペッパーをま
ぶした贅沢なフォアグラ、ストロベリージャム
とマルコナアーモンド、殻付きロブスターの
オープン焼き、黒トリュフバターとシェ
ス・トリックフライ添え。



The Dempsey Cookhouse and Bar
17D Dempsey Road, Singapore 249676
dempseycookhouseandbar

ランチ 月~金 12:00-14:30

ブランチ 土、日、祝日 11:30-15:30

夕食 月~木、日 18:00-23:30

/金、土、祝日の前日 18:00-23:59



ベスト インドネシアヌードル

ミー・ケリティン バビ・ハッカ

インドネシア、チャイナタウン発のシグネチャ
ー料理のミー・ケリティン・バビ・ハッカに新メ
ニューが登場しました。

ジュシーな豚バラ肉と風味豊かなきくら
げを縮れ麺と合わせた料理で、客家の伝統
料理からインスピレーションを得ています。



Kota88 Restaurantは、金曜~日曜の8:00-11:00
に朝食を提供しています。

\$12.88

新
発
売



住所: 907 East Coast Rd, #01-02, Singapore 459107

電話: +65 6242 2645

営業時間: 月~金 11:00-15:00 & 18:00-22:00 (L.O. 21:00) 土日祝 09:00-15:00 & 17:00-22:00 (L.O. 21:00)



その他のメニューはQRコードから

www.kota88restaurant.com

@kota88restaurant

日本人シェフのモダンスパニッシュ

AO ringo

\$88 女子会 クリスマスコース

スパークリング飲み放題! (~12/31まで)

前菜 3皿、チキン、パエリア、デザートなど全 6品&フリーフロー付き
※ご予約は WhatsApp 8879 9837 (メール) へ

\$99.99+ おまかせコース 全 7品



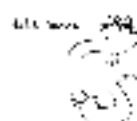
Promotion
~12/31まで
※予約必須

おまかせコースに飲み放題がお得に追加可能!

- スパークリングフリーフロー +\$38
- 水曜夜限定!
レディーススパークリングフリーフロー +\$28

~ 注意点
スパークリングフリーフローをご希望の方はトレタ(予約ページ)の
メモ欄に「シンガライフしました」と記載してください。

ご予約は
こちら



AO ringo

住 所: 150 Orchard Rd, #01-44 Orchard Plaza, Singapore
最寄り駅: Somerset 駅, Dhoby Ghaut 駅
営業時間: ランチ / 金・土 12:00-15:00 (L.O. 14:30)
ディナー / 火~土 18:00-22:30 日 18:00-20:00
定 休 日: 月曜日 Instagram ▶



EVENT & TOPICS Weekly

シンガポール
最新のイベント
情報まとめ

イベントの開催に関する詳細は主催者にご確認ください。

イベント

12月31日

NEW YEAR

New Year's Eve Countdown Party



毎年恒例の大晦日カウントダウンパーティー。今年のテーマは、ファミリーパーティーピクニックで、家族全員が楽しめるアトラクションがいっぱい。ドローンショー、花火、地元アーティストによるライブ音楽などご期待ください。

🕒 12月31日 17:00-1:00
📍 セントーサ島 Palawan Green
【Web】 https://ticketmaster.sg/activity/detail/23sg_sentosaparty

～12月31日

DISNEY

Immersive Disney Animation ディズニー・アニメーションの世界を映像と音楽で没入体験



ディズニー・アニメーションの初期の名作から最新の人気作品までを、まるで映画の中に入ったかのような没入感で体験できる全く新しいイベント。サバンナに太陽が昇る中、動物たちに囲まれ、ラフィキがシンバを紹介する場面にあなた自身が立ち会うことを想像してみてください！

🕒 ～12月31日
📍 Sands Theatre at Marina Bay Sands
【Web】 <https://www.sistic.com.sg/events/disneyanimation0224>

～2024年1月1日

CHRISTMAS

Christmas Wonderland クリスマスワンダーランド



20メートルのスパリエラのライトディスプレイ、熱帯地域の「雪」、プリザードタイムの体験、サンタクロースとの写真撮影、カーニバルゲーム、ミュージックパフォーマンス、ガーデンラプソディライトやサウンドショーなど盛りだくさん。

🕒 ～2024年1月1日
📍 ガーデンスバイザベイ The Meadow & Supertree Grove
【Web】 <https://www.gardensbythebay.com.sg/en/things-to-do/calendar-of-events/christmas-wonderland-2023.html>

～2024年1月1日

PICK UP

AVATAR: THE EXPERIENCE アバター: ザ エクスぺリエンス



没入型のウォークスルーイベント。アバターのバンドラの異世界、神秘的な生き物、植物、そして先住民族ナヴィ族の魅惑的な文化と触れ合える。

🕒 ～2024年1月1日
📍 Gardens by the bay, Cloud Forest
【Web】 <https://ticket.gardensbythebay.com.sg>

2024年1月19日～21日

MARKET



Mummy's Market Baby Expo
マミーズ・マーケット・ベビー・エキスポ
ママと赤ちゃんに必要なものをお探しですか？マミーズマーケットが主催するシンガポール最大のベビーエキスポをお見逃しなく。ベビーカーやベビーベッドから、かわいい着ぐるみ、よだれかけ、粉ミルクなど、このワンストップのフリーマーケットで、必要なものがすべて揃う。

🕒 2024年1月19日～21日
📍 Singapore Expo, Hall 6, 1 Expo Dr, Singapore 486150
【Web】 <https://www.mummymarket.com.sg/free-goodie-bag>

～2024年1月21日

PICK UP

Ice Magic: Winter Wonderland アイスマジック: ウィンターワンダーランド



シンガポール初の氷上のメリーゴーランド、シンガポール最長98 メートルのスノー スロープでスリル満点のスキーなどを人工雪で体験できる。北極の冬のイルミネーションや屋台も。

🕒 ～2024年1月21日
📍 Bayfront Event Space
【Web】 <https://sistic.com.sg/events/icemagicsg2023>

2024年1月30日

MUSIC

Candlelight: A Tribute to Queen at CHIJMES



ライブで多感覚に訴える音楽体験、キャンドルライトコンサート。キャンドルの優しい明かりの下、CHIJMESホールでクイーンの音楽を鑑賞できる。上演時間60分、8歳以上(16歳以下は大人の同伴が必要)

🕒 2024年1月30日 19:00～ & 21:00～
📍 CHIJMES Hall
【Web】 <https://feverup.com/m/108417>

2024年2月1日～3月3日

CHILDREN

KidsFest 2024 キッズフェスト2024



毎年恒例のキッズフェスト劇。今年は、「きょうはみんなでクマがりだ!」、「スポットの誕生日パーティ」、「アイ・ビリーブ・イン・ユニコーンズ」、「はらぺこあむしショー」の4作品。

🕒 2024年2月1日～3月3日
📍 Esplanade Concert Hall
【Web】 <https://sistic.com.sg/events/kidsfest0324>

2024年2月3日～

HARRY POTTER

Harry Potter: A Forbidden Forest Experience in Singapore



森の中の小道を歩き、ハリー・ポッターやファンタスティック・ビーストの映画に登場するヒッポグリフ、ユニコーン、ニフラーなどの生き物たちに出会える。所要時間は約30分～60分。3歳以下は無料。

🕒 2024年2月3日～
📍 Coastal Trail, セントーサ島
【Web】 <https://hpforbiddenforestexperience.com/singapore/>

イベント

2024年3月9日～17日

DISNEY

Disney On Ice presents 100 Years of Wonder



マジックモービルに乗ったミッキーマウス、ミニーマウス、ドナルドダック、グーフィーと一緒に、『アナと雪の女王』『アラジン』『ライオン・キング』『モアナと伝説の海』といった多くの方に愛されるディズニー作品の世界へご招待。数々のアクトバット演出や、華やかな衣装と色鮮やかな舞台演出をお楽しみください。

🕒 2024年3月9日～17日
📍 Singapore Indoor Stadium
【Web】 https://ticketmaster.sg/activity/detail/24_doi2024

常設展

MUSEUM

アジア文明博物館(ACM) 常設展 日本語ガイドツアー



アジア文明博物館には、アジアと世界の繋がり に焦点を当てた豊かな芸術遺産が展示されています。これらは交易の歴史を明らかにするだけでなく、思想の交流や信仰の影響を物語ります。9世紀の沈没船から引き上げられた品や陶磁器、ジュエリー、テキスタイルなどアジア文化の多様性を体感できる展示品をご鑑賞下さい。

🕒 常設展 日本語ガイド 火～金曜および第二土曜10:30～
📍 アジア文明博物館(ACM)
【Web】 <https://jdguide.exblog.jp/>

～2024年2月25日

MUSEUM

特別展 'Proof of Personhood'



I'm not a robot. あなたなら自分が人間であることをどう証明しますか？シンガポール美術館(SAM)では特別展「Proof of Personhood」を開催中。アーティスト達はAI(人工知能)を駆使した映像作品を通してあなたに問いかけます。芸術の秋にSAMで一緒に考えてみませんか？

🕒 ～2024年2月25日
📍 シンガポール美術館 タンジョンバガー・ディストリパーク別館
【Web】 <JDブログ> <https://jdguide.exblog.jp/>

～2024年2月25日

MUSEUM

NOW BOARDING: Experiencing Singapore through Travel, 1800s-2000s



1800～2000年代にかけてシンガポールにやってきた旅行者たちが、どのようにシンガポールを描き、感じたのか、旅行を通してシンガポールのアイデンティティをたどります。旅行ガイドブックに着想を得て、交通、宿泊、飲食、観光、娯楽、ショッピングの6つテーマに沿って展示されます。入場料\$18(特別展1種)、\$27(特別展1種+常設展)、\$40(特別展2種+常設展)

🕒 ～2024年2月25日
📍 シンガポール国立博物館 地下1階 Exhibition Gallery 2
【Web】 <JDブログ> <https://jdguide.exblog.jp/>

～2024年3月3日

MUSEUM

キーワードは「アジア」「時間」「トラ人間」～《Time & the Tiger》



「あいちトリエンナーレ2019」にビデオインスタレーションを出展し、大きな注目を集めたシンガポール男性アーティスト・Ho Tzu Nyen(ホー・ツーニェン)をご存じですか？彼が約20年間にわたって制作した絵画、映像、ビデオインスタレーションなど、魅惑的な作品が一堂に会します。最新作も見られる貴重なチャンスをお見逃しなく！

🕒 ～2024年3月3日
📍 シンガポール美術館 タンジョンバガー・ディストリパーク別館 Level 1, Gallery 1 & Gallery 2
【Web】 <JDブログ> <https://jdguide.exblog.jp/>

映画

公開中



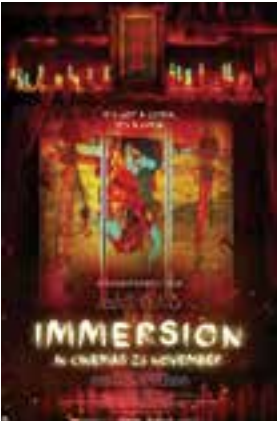
PICK UP

The Boy And The Heron 君たちはどう生きるか

スタジオジブリ制作によるアニメ映画。母親を火事で失った少年・真人(まひと)は父の勝一とともに東京を離れ、「青鷲屋敷」と呼ばれる広大なお屋敷に引っ越してくる。ある日、鳥と人間の姿を行き来する不思議な青サギが現れる。

監督:宮崎駿
キャスト:山時聡真、菅田将暉
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

公開中



PICK UP

Immersion 忌怪島/きかいじま

南の島を訪れたVR研究チーム「シンセカイ」のメンバーたちに、不可解な死や謎が次々と襲いかかる。非科学的なことを信じないシンセカイの天才脳科学者・片岡友彦は、父の死をきっかけに島にやって来た園田環とともに真相を解き明かすべく奔走するが…。

監督:清水崇
キャスト:西畑大吾(片岡友彦)、生駒里奈(深澤未央)、平岡祐太(山本春樹)
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

公開中



PICK UP

Disney's Wish ウィッシュ

どんな願いも叶うと言われる魔法の王国ロサスでは、国民は偉大な魔法使いであるマグニフィコ王に願いを捧げ、いつか王様が魔法で自分の願いを叶えてくれることを信じて暮らしていた。しかし、アーシャは、人々に慕われているマグニフィコ王が、実はみんなの願いを閉じ込め支配しているという王国の真実をひとり知ってしまう。

監督:クリス・バック
キャスト:アリアナ・デボーズ
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

公開中



PICK UP

Aquaman And The Lost Kingdom アкваマン/失われた王国

南極の氷河に眠る邪悪な海底王国に、海の生物を操るアクアマンが、5億の海の仲間とともに立ち向かう！はるか昔、氷河の奥深くに“失われた王国”が封印された。世界を滅亡させる力を持つ古代兵器、ブラック・トライデントとともに――。
監督:ジェームズ・ワン
キャスト:ジェイソン・モモア、パトリック・ウィルソン、アンバー・ハード
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

12月28日より公開

PICK UP

Migration. FLY! /フライ!

マガモ一家はニュージーランドの池の周りで安全に暮らしている事に満足しているが、母親のパムは環境を変えて、子供たちに広い世界を見せたいと望んでいた。パムは夫のマックを説得して、ニューヨーク市を経由し、熱帯のジャマイカへ約3000キロの大冒険に飛び立つ。

監督:バンジャマン・レネール
キャスト:クメイル・ナンジアニ、エリザベス・バンクス
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

県人会
メンバー募集

青森県人会
☑ aomori.singapore@gmail.com(飯田)

岩手県人会
☑ sk03s22@gmail.com(神原)

茨城県人会
☑ ibarakikenjinkai.sg@gmail.com

群馬県人会
☑ singamouse@gmail.com

埼玉県人会
☑ saitama.sg@gmail.com

千葉県人会
☑ singapore@chibabank.co.jp(嶋野)

東京都民会
☑ Facebookにて検索

神奈川県人会
☑ yuichi_masuko@suzue.co.jp(増子)

新潟県人会
☑ h.sit218@gmail.com(斎藤)

富山県人会
☑ hokuriku@singnet.com.sg(上原)

山梨県人会
☑ Facebookにて検索

長野県人会
☑ oyaki.nagano.sg

@gmail.com

静岡県人会
☑ shizuoka.singa@gmail.com

愛知県人会
☑ aichisingapore@gmail.com

三重県人会
☑ iseshima@pearlcalco.com(牧戸)

京都倶楽部(京都府公認の団体)
☑ sgkyotoclub@gmail.com

大阪府民会
☑ sgota9900@gmail.com(太田)

奈良県人会
☑ naraken.sg@gmail.com

香川県人会
☑ kagawakenjinkai.sg@gmail.com(壺屋)

広島県人会
☑ yesmasa@gmail.com(中川)

島根県人会
☑ shimane.singapore@gmail.com(津戸)

長崎県人会
☑ Nagasakikenjinkai.sg@gmail.com

大分県人会
☑ oitakenjin.sg@gmail.com

宮崎県人会
☑ miyazakikenjinkai.sg@gmail.com

鹿児島県人会
☑ satsuma@ritzjapan.com

福岡県人会事務局
☑ fukuokakenjinkai.sin@gmail.com

熊本県人会
☑ sgkumamotojin@gmail.com

山形大学シンガポールOB/OG会
☑ yamadai.sg@gmail.com(坂部)

シンガポール青葉会(東北大学同窓会)
☑ shojikeizo@gmail.com(庄子)

湘南高校・シンガポール湘友会
☑ singapore.shoyukai@gmail.com(間所)

芝浦工業大学 校友会
☑ kudha1604@gmail.com(黒田)

慶應義塾シンガポール三田会
☑ info@sgmitakai.com

シンガポール立教会(立教大学)
定例会(飲み会)、ゴルフなど
☑ rikkyokaisg@gmail.com

シンガポール稲門会(早稲田大学)
毎月の定例会やその他イベント
☑ tomonkai.singapore@gmail.com(高橋松浦)

日本大学OB会(桜星会)
日大に縁のある方は誰でもOK
☑ watabe@singnet.com.sg(渡部尚)

津田塾大学同窓会シンガポール支部
津田塾大学の卒業生
☑ tsuda_hoshi@hotmail.co.jp

青山学院同窓会 シンガポール支部
懇親会やゴルフ等、気さくなメンバーが待っています。女性多い
☑ akf@frontier.com.sg(大井)

東京学芸大学同窓会
東京学芸大学卒業の方々へ!
☑ ishiharamari1009@gmail.com(石原)

東京女子大学同窓会シンガポール支部
東京女子大学同窓生
☑ toniyosingapore@gmail.com

シンガポール麻布会
麻布中学・高校出身者
☑ azabusg@gmail.com

駒場東邦OB会
邦友会シンガポール集合!
☑ tetsu.takeuchi@mhmglobal.com(42回生竹内)

シンガポール東京外語会
東京外語大学を卒業及び留学された方々
☑ tokyogaigo.singapore@gmail.com

和敬塾OB会シンガポール支部
和敬塾出身の方々。最近設立しましたばかりで、OBの方探しています。
☑ wakei.singapore@gmail.com

武蔵野音楽大学同窓会
卒業生の方ぜひご連絡ください。年に二回ほど日本人会で食事会をしています。
☑ musasinosingapore@gmail.ne.jp

東京工業大学同窓会(大岡山クラブ)
飲み会、ゴルフ等。東京医科歯科大学出身の方も大歓迎です。
☑ tokodaisin@gmail.com

横浜翠嵐高校シンガポール同窓会
美なりや翠嵐。卒業生、可愛子、縁のある方誰でもOK
☑ dahoo@yahoo.co.jp(末木・山崎)

ヨコイチ会(横浜市大同窓会)
「横浜」と言っても、横浜質に限らず近く近い小粒な同窓会です
☑ arima.kurita@gmail.com(栗田)

南山大学同窓会(南星会)
卒業年代出身キャンパス関係なく親睦を深めています
☑ nanseikaisingapore@gmail.com(中浦)

大阪大学・シンガポール黎明会
懇親会・大学対抗ゴルフなどの活動
☑ reimeikai.sg@gmail.com

関西学院同窓会シンガポール支部
関西学院にゆかりのある方
☑ naotamy7@gmail.com(田宮)

関西大学 総合情報学部
総情の卒業生の方、集まりませんか?
☑ kandai.sojo.sg@gmail.com

シンガポール神戸大学同窓会
卒業生・留学生の方
☑ kobe.uni.alumni.sg@gmail.com

福岡県立福岡高校同窓会
シンガポール周辺国の方も大歓迎です
☑ yosuke.kunimatsu@saibugasu-group.com(國松)

九州大学シンガポールOB/OG会(松薫会)
九州大学卒業生の方
☑ shoukunkai.kyushu.univ@gmail.com

音楽大学シンガポール同好会
音楽大学音楽学部卒業の方
☑ singapore_piano_music@yahoo.co.jp

北海道大学同窓会(エルム会)
☑ akirayasuda3@gmail.com(安田 哲)

スポーツ系サークルメンバー募集

REDSOX(ソフトボールチーム)

平日10:00-12:00
☑ Delta, Yio Chu Kang, Clementi などスポーツホール等でのバドミントンコート
☑ monday_badm@yahoo.co.jp

シナモン(テニスクラブ)
テニス好き女性大募集!
☑ 毎週水曜日 9:00~12:00
☑ パブリックテニスコート
☑ cinnamon.tennis.sg@gmail.com

ドルフィン テニスサークル
テニスが大好きな仲間が楽しくスキル向上目指して練習しています
☑ 毎週金曜日 9:00~12:00
☑ ファーラーパークなど
☑ shingatennis@yahoo.co.jp

FC MYK & MYK WORLD
幅広くサッカー・フットサルを楽しんでいます
☑ 基本毎週日曜日 14:00~
☑ fcmykinfo.sg@gmail.com(井上)

RED LEON (バスケットム)
アットホームな雰囲気、楽しくバスケット向き合っています!
☑ 毎週土曜日・日曜日
☑ Anglo Chinese School他
☑ redleon.singapore@gmail.com

ドラゴンポートチーム(JAPAN DRAGONS)
男女国籍年齢問いません
☑ トライアルは毎週土・日曜日
☑ Kallang川で練習
☑ inquiry-japandragons@googlegroups.com

Singapore Japanese Rugby Football Club
ラグビー経験・国籍問わずなどなでも大歓迎!キッズラグビー(毎週土曜)有!
☑ 毎週日曜日
☑ sjrfc.enquiry@gmail.com

シンガポールスケーティング
インラインローラースケートを履いて、シンガポールを巡る。
☑ 毎週土曜 or 日曜
☑ singapore.2020.sk@gmail.com

コスモテニスクラブ
週に1回、基礎練習やダブルスゲーム練習を行っています。(女性限定)

☑ 毎週水曜日9時(もしくは10時)から2時間
☑ Kallang, Yio chu Kang等のバドミントンコート
☑ cosmo.tennis.sg@gmail.com(担当:仲井)

PLABOMII(ソフトボール)
都会のと真ん中の原っぱ、常夏の太陽の下で流す爽やかな汗、運動後のキンキンに冷えたビール。
気になる方、こちらまでご連絡を。
☑ 毎週日曜日 朝8:30から
☑ FCNippon.Sin@gmail.com(仲川)

Marinwa Bay Touch Rugby
タッチラグビーチーム
☑ TouchRugbyHajimeyou@gmail.com(鷗津)

お子様向けサークルメンバー募集

イチーーズ(小学生ソフトボール)
野球・ソフトに自信のある人は、是非ご連絡下さい!
☑ 毎週土曜日午後・日曜日午前
☑ 日本人小中学校等
☑ iccies.singapore@gmail.com

リトルスターズ(小学生ソフトボール)
男子も女子も大歓迎です!
☑ 毎週日曜日 14:30~17:30
☑ 日本人小学校クレメンティア校
☑ secretarylittlestars@gmail.com

WSR(小学生ソフトボール)
一緒にソフトボールを楽しもう!
☑ 毎週土曜の午後や日曜の午前
☑ 日本人中学校など
☑ wsr.singapore@gmail.com

TCキッズの親サークル
サードカルチャーキッズ(親と異なる文化で育つ子)の親の会
☑ 月1回
☑ ANIMA リソースセンター
☑ tckids.family@gmail.com

シンガポールボブラ文庫
絵本の読み聞かせや手あそびの好きな方、大歓迎!
☑ poplarb@gmail.com

Kids Priority Cafe
移動型児童館を目指す子育てサークル。
☑ kidsprioritycafe@gmail.com

文化系サークルメンバー募集

Wind Ensemble Nippon Singapore-WENS(プラスバンド)
日本人中心の吹奏楽サークル
☑ 土曜午後or日曜午前
☑ Musospaceもしくはクレ

メンティ小学校
☑ wind.ensemble.nippon@gmail.com

ESJ(アンサンブル・シンガポール・ジャパン)
アマチュア演奏家中心の音楽団体。
オーケストラ室内楽経験者募集
☑ 年一回程度、演奏会を開催
☑ esjinfo@yahoo.co.jp

日本語を話す会
シンガポール人と日本語で楽しくおしゃべりをするボランティアです。
☑ 第1土曜日(毎月)・第3土曜日(奇数月)日本人会
第3土曜日(偶数月)オンライン
☑ nihongo_hanasukai@live.jp

Newsweekの会
時事英文記事で勉強しませんか?
☑ 毎週水曜9:30~12:00
☑ オーチャード付近
☑ readworldnews@gmail.com

星国沖の石かるた会
競技かるたの練習会です。未経験者歓迎!
☑ 月1回日曜午後
☑ e2_aso@hotmail.com

ピアノの会
ピアノ好きな方、やっていた方、集まって一緒に演奏しませんか?
☑ singapore_piano_music@yahoo.co.jp

ハレルヤSG★クワイヤ
賛美歌など歌っています!未経験者&子連れ歓迎!

☑ 最終水曜日 11:00~12:30
☑ hallelujah.sg@gmail.com

日本語/マンダリンを会話する会
日本語を習いたい方、マンダリンを習いたい方、大歓迎!
☑ 月2回(水曜日) 13:00~15:00
☑ オーチャード付近
☑ monica_5757@yahoo.co.jp

Happy Myna(チェシアホームボランティア)
障がい者自立支援施設でミュージックエクササイズを行っています。
☑ 第二・第四水曜日 10:30~
☑ sinchme65@gmail.com

同世代/属性/ホビーメンバー募集

シンガポール西会(1981年生まれを中心とした会)
シンガポール在住の方
☑ torisin1981@gmail.com(ガスケ)

92会
1992年4月~1993年3月生の方
☑ 92singapore@gmail.com

93年会
1993年前後の生まれの在星者
☑ 93sprh5@gmail.com

97年会
97年生まれの在星者(前後

OK!)
☑ 1997singapore@gmail.com

98年会
98年生まれの在星者
各種SNSからも連絡OK!
☑ japanese.98.sin@gmail.com(夕)

99年会
99~00年生まれの在星者(前後OKですのでお気軽にどうぞ!)
☑ sgota9900@gmail.com(太田)

シンガポール和僑会
在星約300名の各業界プロフェッショナルが集まるビジネスコミュニティです。
HP https://sg-wakyo.com

シンガポール植物園 無料日本語ガイドツアー
毎月第一土曜日10時開催
http://sgbotanic.jpguide.blogspot.sg/
☑ 植物園ビジターセンター シンガポール植物園日本語ガイド

ゴミ拾い団体Picky
ゆるくゴミ拾いで世界に貢献しませんか。月2回程度活動。
☑ picky.singapore2020@gmail.com(代表)
X: @GomiPicky

掲載無料

クラシファイド
掲載サークル
募集中

掲載を希望される団体は
①サークル名
②サークル紹介文(20文字程度)
③活動時間
④活動場所
⑤連絡先
を記載の上、
info@fiftyonemedia.com
までご連絡ください!

TS
NOMURA REAL ESTATE GROUP

東京不動産

日本人スタッフがご案内します

【お問い合わせ】
日本語でもOK!
6737-5187
☑ tps@tokio.com.sg
☑ www.tokioproperty.com.sg

シンガポール和僑会

在星約300名の各業界プロフェッショナルが集まるビジネスコミュニティです。
HP https://sg-wakyo.com

エアコン
メンテナンス

年間契約の場合、故障時のチェック無料!

既に契約者のお客様に!お友達紹介キャンペーン
※プロモ併用不可

新規ご契約者をご紹介いただくと
ご紹介者様、新規ご契約者様双方ともに
年間契約 \$50 OFF or ケミカルウォッシュ 1台無料

エアウイング
"かぜよけ"

直風が苦手な方にピッタリ!

生活トラブル 110番

現地調査: \$70
簡易修繕: \$180~

3ヶ月に1回のエアコンサービスの契約はもう済みますか?

ご満足頂けるサービスをリーズナブルな料金でご提供いたします

年間契約(3カ月に1回、年間4回のメンテナンス契約)

下記年間契約費+GST

| 室内機(エアコン) | 2台 | 3台 | 4台 | 5台 | 6台 | 7台 |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 通常料金 | \$300 | \$400 | \$500 | \$600 | \$700 | \$800 |

* Marina Arealは金額が変わります。詳細はお問い合わせください。
エアコン年間契約者様は
急なエアコントラブル、生活トラブルともに
現地調査費無料!

お問い合わせはこちら
TEL: 6467 4778 (日本語可)
WhatsApp/SMS: 9855 0166 (日本語可)
担当: 小暮、斎藤、中村
WEB: www.sd-aircon.com
受付時間: 月~金曜 9:00 - 18:00 土曜 9:00 - 13:00 日祝日休み

日本人スタッフによる安心のカスタマーサポート体制

SDエアコン

島内20年の実績

エアコン
メンテナンス

年間契約の場合、故障時のチェック無料!

既に契約者のお客様に!お友達紹介キャンペーン
※プロモ併用不可

新規ご契約者をご紹介いただくと
ご紹介者様、新規ご契約者様双方ともに
年間契約 \$50 OFF or ケミカルウォッシュ 1台無料

エアウイング
"かぜよけ"

直風が苦手な方にピッタリ!

生活トラブル 110番

現地調査: \$70
簡易修繕: \$180~

3ヶ月に1回のエアコンサービスの契約はもう済みますか?

ご満足頂けるサービスをリーズナブルな料金でご提供いたします

年間契約(3カ月に1回、年間4回のメンテナンス契約)

下記年間契約費+GST

| 室内機(エアコン) | 2台 | 3台 | 4台 | 5台 | 6台 | 7台 |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 通常料金 | \$300 | \$400 | \$500 | \$600 | \$700 | \$800 |

* Marina Arealは金額が変わります。詳細はお問い合わせください。
エアコン年間契約者様は
急なエアコントラブル、生活トラブルともに
現地調査費無料!

お問い合わせはこちら
TEL: 6467 4778 (日本語可)
WhatsApp/SMS: 9855 0166 (日本語可)
担当: 小暮、斎藤、中村
WEB: www.sd-aircon.com
受付時間: 月~金曜 9:00 - 18:00 土曜 9:00 - 13:00 日祝日休み

全メニュー
ヘッドスパ(15分)付き!

Openしてたった4ヶ月で
毎月200名を超える日本人がご来店!
日本人が求めているヘアサロンNo.1

Key's



2回目以降のお客様も
通いたくなるプロモーションを
毎月ご用意!

12月限定 Promotion
最大40%OFF!!

新規のお客様対象

全メニュー 20%OFF

2メニュー以上で 30%OFF

3メニュー以上で 40%OFF

2回目以降のお客様対象(平日)
2メニュー 20%OFF
3メニュー 25%OFF



Head Spa

無料なのが信じられない!
有福メソッド監修
本格ヘッドスパ(15分)

Stylist



全員が都内
有名ヘアサロンで
店長経験を持つ
トップスタイリスト集団

New Menu!

*New Menuは割引対象外です

スペシャル
スパコース 1h

首・肩・目元・
ヘッドスパ・小顔矯正

単品 \$200
追加 \$150



TBM有福メソッド監修

Eyelashメニュー

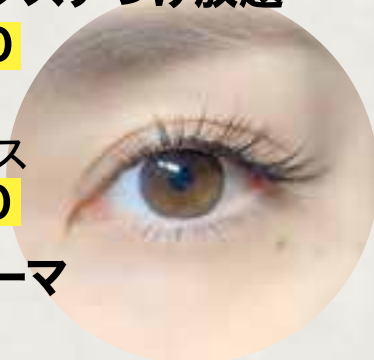
*ドライスパ付き!

まつ毛エクステつけ放題

単品 \$100

3週間後の
メンテナンス
込み \$180

まつ毛パーマ
\$90



Key's

住所
TEL
営業時間
メール
最寄駅

7 Neil Road Singapore 088807
9145 7913
10:00 - 20:00
keys.singapore1005@gmail.com
maxwell (駅から徒歩1分)

f @
key's.singapore

詳しくはこちら



シンガポールで買える!

岩手

日本米

いわての
お米

食味と品質は日本トップクラス

岩手県は古くから米の品種改良に積極的に取り組んでおり、
今では日本有数の出荷量となっています。岩手の豊かな大地と清涼な気候で害虫や病気にかかりにくい環境を生かし、農薬や化学肥料を控えた安全・安心な米作りを進めています。



岩手あきたこまち

バランスが良くあっさりとした味わいが
特徴のあきたこまちは、和食との相性が
抜群。
強い粘りと弾力性があり、冷めても味が
落ちにくいのでお弁当やおにぎりにも
おすすめです。



岩手ふるさとひとめぼれ

岩手県奥州市産のひとめぼれ。
炊き上がりに光沢があり、ふっくらとした
食感が楽しめます。味はもちろんのこと、
安全性や環境への配慮も高く評価されて
います。米の食味ランキングで最高ランク
「特A」を23回も受賞している全国的に
認められたお米です。



岩手ひとめぼれ無洗米

岩手には肥沃な大地、湧き水、昼夜の
寒暖差など、ひとめぼれ栽培に最適な
条件が揃っています。
岩手県産のひとめぼれは柔らかく、ほど
よい粘りと甘さのある品種。
無洗米なのでお米を研ぐ必要がなく、時間
が節約でき、環境にやさしく便利です。



岩手ふるさとササニシキ

岩手県産の5大品種のひとつ。
炊き上がりの香りが良く、口の中でほど
けるような柔らかい食感が特徴。
甘すぎず、あっさりとした味わいのため、
刺身や煮物などの和食に最適です。

どこで
買える?

- 明治屋、伊勢丹スコッツ店、さくらやなどの
日系スーパーで購入することができます。
- オンライン (Redmart、Shopee Supermarket、
Fairprice Online、Amazon) で
ご注文いただけますと、玄関先までお届けします。

伊勢丹スコッツ店にて
岩手県産米をご試食いただけます!

期間中、同売り場にて新商品
「いわて銀河のしずく 2kg」
を発売!是非ご来場ください。

12/26(火)
~1/4(木)

粘りが程よくかろやかな食感のため、
食べ飽きることがありません。米の食
味ランキングでは最高位の特A評価
を取得。透明感のある白さとバランス
の取れた食味をお楽しみください。

Tong Seng Produce Pte Ltd は、アジア人の主食である米を中核製品と
して1990年6月に設立されました。需要の増加に伴い、いまでは食用油、砂糖、
小麦粉、食物繊維を世界各地より取り寄せ販売しています。日本からシンガポールに
日本米を輸入し市場に紹介した最初の輸入業者の1つで、長年にわたり、可能な限り最高
品質の米を競争力のある価格で消費者に提供してきました。
岩手県庁やJA岩手ふるさと、純情米いわてなどの地元団体と協力し、シンガポールの人々に最高
の岩手県産米を届けています。



33 Senoko South Road, Singapore 758085
Email sales@tspsonhe.com.sg
Website www.tspsonhe.com.sg



NX NIPPON EXPRESS
We Find the Way

WEEKLY **SingaLife**

安心と一緒に
帰ろう!



キャンペーン開催中
セミナー参加で
抽選で
豪華お食事券が
当たる!

日本への帰国、もうそろそろ本帰国の時期かも...?
何から準備したらいい? 何から始めたらいい?
帰国についての情報を知りたいけどどこでわかる?
そんな疑問に本セミナーはお応えいたします。

参加
無料

オンライン帰国準備2024 2024年1月12日(金) 12:00▶13:00 (シンガポール時間) 開催!

*日本への帰国だけでなく第三国への出国も対応いたします *参加いただいた方の顔、音声は皆様に共有されませんのでご安心ください

| | | |
|--|-------------------|---|
| タイム テー ブル *シン ガポ ール 時間 表記 | 12:00-12:03 (3分) | 冒頭のあいさつ SingaLife |
| | 12:03-12:13 (10分) | 「日本へのご帰国に伴う安心と安全に配慮したお引越しについて」 NXシンガポール |
| | 12:13-12:23 (10分) | 「帰国後の進路としてインターナショナルスクールを選ぶ意義とは?」 Canadian Academy |
| | 12:23-12:33 (10分) | 「賃貸住居の退去時に注意すべきこと」 Tokio Property Services Pte Ltd |
| | 12:33-12:43 (10分) | 「世界レベルの統合型リゾートで、シンガポールの思い出作り」 Resorts World Sentosa |
| | 12:43-12:56 (13分) | 質疑応答 |
| | 12:56-13:00 (4分) | 閉会の挨拶、アンケートのお願い SingaLife |

NX シンガポール



「日本への帰国に伴う 安心と安全に配慮した お引越しについて」

ご帰国前は想像以上の慌ただしさの中で、日本へのお引越しは勿論のこと、生活インフラの各種解約手続きから帰国先での新しい生活立ち上げ、またお客様の教育や地域社会に関することなど、様々なご不安を感じることも多いことでしょう。全世界48カ国、321都市に拠点を持つNXグループ(旧日本通運)は、1950年以来、業界のパイオニアとしてお客様のお引越しに携わって参りました。私たちは発着一環、一体となってお客様のご不安を取り除き、お引越しを通じて素敵な思い出となるよう、長年の経験と実績により培われた確かな安心と安全に配慮したサービスと最新の豊富な情報力でお役に立てるよう努めて参ります。

Canadian Academy



「帰国後の進路として インターナショナル スクールを選ぶ意義とは?」

兵庫県神戸市のインターナショナルスクール・Canadian Academy(CA)はIB一貫校であり、外国人駐在員のお子様や日本人の帰国生、その他あらゆる国際的な経験やバックグラウンドを持った生徒や先生、スタッフがたくさんいます。海外生活という、教科書からは得られない学びを次のステップに生かして、仲間と一緒に学びませんか? 学校生活を具体的にイメージしていただけるよう、多様なあふれる学習環境、母語としての日本語サポート、課外活動、卒業後の進路などを中心にお話します。

Tokio Property Services Pte Ltd



「賃貸住居の退去時に注意すべきこと」

基本的にシンガポールではコンドミニアムご退去時に、オーナーとのトラブルが多く発生します。そこで、日本帰国が決定しご退去が確定した際に、まず最初にやるべきオーナーへの通知方法からご退去までの流れの解説と賃貸住居引き払う際のトラブルになりやすい事柄や対策なども併せてご説明させていただきます。

Resorts World Sentosa



「世界レベルの統合型リゾートで、 シンガポールの思い出作り」

セントーサ島の玄関口に位置する統合型リゾート「リゾート・ワールド・セントーサ」は、世界有数のファミリー向けデスティネーションとして、誰もが楽しめる様々なリゾート滞在やアトラクションをご提供しています。リゾート内には異なるテーマを持つ6つの高級ホテルの他、東南アジア初にして唯一の「ユニバーサル・スタジオ・シンガポール」、世界最大級の水族館「シー・アクアリウム」、海洋生物との触れ合い体験ができる「アドベンチャー・コープ・ウォーターパーク」や「ドルフィン・アイランド」があり、またユニークで巨大なMICE施設も完備。各施設の簡単なご紹介からサステナビリティへの取り組み、今後のRWSについてご案内いたします。



シンガポールから帰国・出国予定の方に役立つ情報を
各プロフェッショナルがアドバイス!

お申し込みはこちらから!!

LINEでシンガポールの
生活情報を配信中!

